



QUICK GUIDE
to the instrument start-up







GUIDA RAPIDA
*al primo utilizzo dello
strumento*

ITALIANO

AVVERTENZE


- 1. Si consiglia di eseguire mensilmente l'aggiornamento del software di diagnosi contenuto nella Memory Card. Per eseguire questa operazione è necessario utilizzare la password dello strumento.**
2. Le funzioni POKAYOKE seguono scrupolosamente le indicazioni del costruttore, quindi permettono di eseguire in modo corretto, semplice e sicuro le operazioni richieste. L'esecuzione delle funzioni (seguendo scrupolosamente le istruzioni visualizzato sul video) NON interferiscono su altri componenti elettronici, quindi sono SICURE e non possono causare danni al veicolo.
3. Il collegamento dello strumento ai veicoli deve essere eseguito rispettando le istruzioni seguenti:
 - a. Collegare il cavo di diagnosi allo strumento
 - b. Collegare il cavo diagnosi al veicolo
- 4. L'utilizzo della sezione 'Diagnosi Impianti Veicolo ' richiede una accurata preparazione ed esperienza nella riparazione, in quanto è possibile configurare e programmare le centraline ed i componenti del veicolo.**
5. Le batterie interne dello strumento si ricaricano automaticamente attraverso il cavo di diagnosi EOBD.

GUIDA RAPIDA



1. Accendere lo strumento con il tasto  e attendere il caricamento del software. (fig.1)
2. Dalla pagina principale scegliere 'Selezione Veicolo' e premere '▶' (fig.2)
3. Scegliere la 'Marca' e premere '▶' (fig.3)
4. Scegliere 'Carburante' e premere '▶' (fig.4)
5. Scegliere 'Modello' e premere '▶' (fig.5)
6. Scegliere 'Versione' e premere '▶' (fig.6)
7. Scegliere una funzione POKAYOKE (identificate con il segno **OK**) utilizzando i tasti, quindi premere '▶' (altrimenti vai al punto 8) (fig.7)
 - a. Scegliere la funzione desiderata e premere '▶' (fig.8)
 - b. Collegare lo Strumento al connettore del veicolo ubicato nella posizione indicata e premere '▶'. Per sapere quale cavo di diagnosi collegare utilizzare il tasto '▼' (fig.11)
 - c. Accendere il quadro strumenti e premere  (fig.12)
 - d. Lo Strumento comunica col veicolo. Controllare l'icona in alto a destra che sia attiva (*A) (fig.14)
Selezionare la funzione tramite i tasti '▼' e '▲', quindi premere il tasto  per eseguire (seguire i messaggi).
Se l'operazione è andata a buon fine confermare con il tasto , altrimenti premere 'ESC'.

Tramite i tasti '◀' e '▶' si possono visualizzare in sequenza le pagine di visualizzazione degli errori DTC, le informazioni ECU e il Rapporto di Lavoro (viene aggiornato automaticamente durante le operazioni).

GUIDA RAPIDA






8. Scegliere la voce 'Diagnosi Impianti Veicolo' utilizzando i tasti '▼' e '▲', quindi premere '▶' (fig.9)
 - a. Scegliere un Impianto e premere '▶' (fig.10)
(ATTENZIONE: in alcuni casi il programma può richiedere di inserire anche il tipo di 'ECU' e il 'tipo motore').
 - b. Collegare lo Strumento al connettore del veicolo ubicato nella posizione indicata e premere '▶'. Per sapere quale cavo di diagnosi collegare utilizzare il tasto '▼' (fig.11)
 - c. Accendere il quadro strumenti e premere  (fig.12)
 - d. Lo Strumento comunica col veicolo. Controllare l'icona in alto a destra che sia attiva (*A) (fig.13)
 1. La pagina iniziale visualizza i Parametri dell'Impianto selezionato.

Per visualizzare altri Parametri seguire le istruzioni seguenti:

- Premere il tasto 
- Tramite i tasti '▼' e '▲' posizionarsi sul parametro desiderato e selezionarlo con il tasto '▶'
- Per visualizzare tutti i Parametri premere il tasto 

GUIDA RAPIDA

Tramite le frecce '◀' e '▶' si possono visualizzare in sequenza le seguenti pagine:

2. Pagina errori DTC. Per cancellare gli errori memorizzati premere il tasto .
3. Pagina 'Attivazioni'. Tramite i tasti '▼' e '▲' posizionarsi sul componente e attivarlo con il tasto  (seguire i messaggi sullo schermo).
Se l'operazione è andata a buon fine confermare con il tasto , altrimenti premere 'ESC'.
4. Pagina 'Impostazioni'. Tramite i tasti '▼' e '▲' posizionarsi sulla impostazione ed eseguirla con il tasto  (seguire i messaggi sullo schermo).
Se l'operazione è andata a buon fine confermare con il tasto , altrimenti premere 'ESC'.
5. Pagina di Informazioni ECU
6. Rapporto di Diagnosi (il Rapporto viene aggiornato automaticamente durante le operazioni).
7. Scheda Tecnica Veicolo.
9. Per interrompere la comunicazione premere il tasto 'ESC' dello strumento. Continuare a premere il tasto 'ESC' per ritornare nelle pagine precedenti.

FAQ:

1. Le nuove Funzioni POKAYOKE o i nuovi Impianti non sono utilizzabili:

- Assicurarsi che la password di aggiornamento non sia scaduta.

Rivolgersi al proprio Rivenditore di zona per inserire la password. Premendo il tasto funzione 'F' e scegliere l'opzione 'Inserimento Password', quindi introdurre la password corretta.

2. Mancata comunicazione con il veicolo:

- Controllare che il cavo di Diagnosi sia collegato in modo corretto e spinto fino in fondo.
- Controllare che il quadro strumenti sia acceso.
- Controllare il fusibile del connettore di Diagnosi.
- Controllare di aver selezionato il Veicolo in modo corretto.
- Controllare attraverso le indicazioni dello strumento, se è necessario collegare il cavo alimentazione Batteria al veicolo (vedi punto 8).
- Controllare la tensione della batteria del veicolo.

FAQ:

3. Lo strumento non si accende:

- Collegare una fonte di alimentazione opzionale (alimentatore rete 200-230V, cavo alimentazione batteria del veicolo). Se lo strumento si accende la batteria dello strumento potrebbe essere scarica.

4. La Funzione POKAYOKE non da esito positivo:

- Assicurarsi che non vi siano errori presenti nella centralina elettronica. In tal caso risolvere il problema ed eseguire la cancellazione.
- Verificare che la centralina non sia in stand-by. In tal caso, sebbene i parametri possono essere visualizzati correttamente, le attivazioni o impostazioni non vengono concluse positivamente.

Interrompere la comunicazione col veicolo, spegnere e riaccendere il quadro strumenti ed eseguire l'operazione richiesta entro 1 minuto circa.

5. I valori o stati dei Parametri non sono corretti:

- Assicurarsi di avere selezionato la centralina corretta.

Procedura di Aggiornamento SD CARD via Internet.

Materiale necessario ed operazioni preliminari:

1. Computer con connessione Internet attiva.
2. Programma "Smart Upgrade" installato come indicato nel documento "Installazione dello strumento".
3. Lettore SD card regolarmente installato nel Computer.
4. Password dello strumento "SMART".

Procedura di Aggiornamento:

1. Lanciare il programma " SMART Update" cliccando sulla icona e poi premere il pulsante F2 per iniziare;
2. Seguire le istruzioni a video.



Fig..1



Fig..2



Fig..3

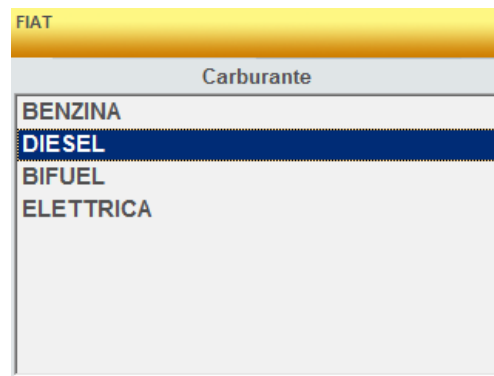


Fig..4



Fig..5



Fig..6



Fig..7

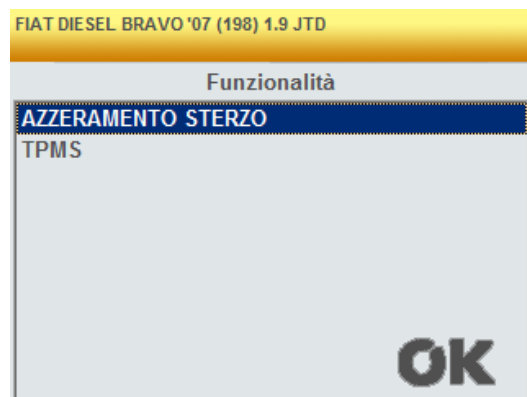


Fig..8



Fig..9



Fig..10



Fig..11

*A

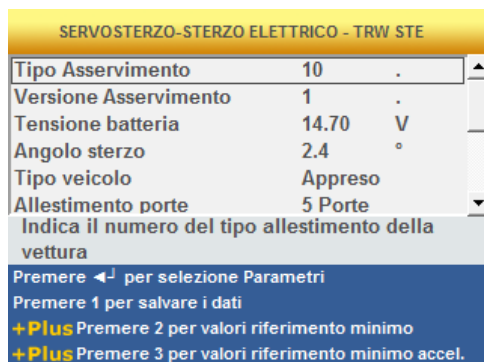


Fig..13

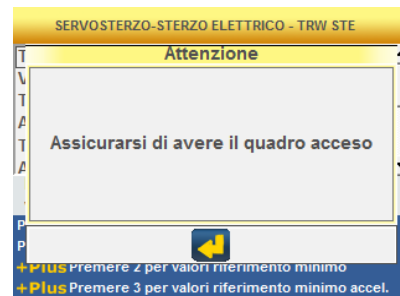


Fig..12

*A



Fig..14








**QUICK GUIDE
to the instrument start-up**

ENGLISH




WARNING:

1. **It is advisable to update the Diagnosis Software, contained in the Memory Card, once a month, using the instrument password.**
2. POKAYOKE functions follow exactly the manufacturer indications, so they allow you to complete the operations in a simple and safe way.
Functions execution (following the instructions on the screen) does not interfere on other electronic components, so it is safe and does not cause problem on vehicle.
3. Follow the instructions below to connect the instrument to the vehicle:
 - a. Follow exactly the instructions indicated in point 9 (see the picture 9).
 - b. Connect the diagnosis cable to the instrument
 - c. Connect the diagnosis cable to the vehicle
4. **Through the section 'Vehicle Systems diagnosis' it is possible to program and st up vehicle control unit and components so its use requires an accurate knowledge and experience in repairing.**
5. The instrument internal batteries are automatically rechargeable through the EOBD diagnosis cable.

QUICK GUIDE






1. Press the power key  to turn the instrument on and wait for the software loading (fig.1)
 2. From the main screen choose the 'Vehicle selection' item and press '▶' (fig.2)
 3. Choose the 'Make' and press '▶' (fig.3)
 4. Choose 'Fuel' and press '▶' (fig.4)
 5. Choose 'Model' and press '▶' (fig.5)
 6. Choose 'Version' and press '▶' (fig.6)
 7. With keys choose a POKAYOKE function (identified with the sign ) , then press '▶' (otherwise go straight to the point no.8) (fig.7)
 - a. Choose the desired function and press '▶' (fig.8)
 - b. Connect the instrument to the vehicle connector (positioned as indicated) and press '▶'. Press the key '▼' (fig.11) to know which is the right diagnosis cable to connect.
 - c. Turn the dashboard on and press  (fig.12)
 - d. The instrument communicates with the vehicle. Check that the icon, on the top RH corner, is active (*A) (fig14).
Select the function using the arrows '▼' and '▲', then press the key  to confirm and follow the instructions given.
If the operation has been successfully completed, confirm with the key , otherwise press 'ESC'.
- Using the arrows '◀' and '▶' it is possible to display the DTC error pages in sequence, the ECU information and the Work report (automatically updated).

QUICK GUIDE

8. Choose the 'Vehicle systems diagnosis' using the arrows '▼' and '▲', then press '▶' (fig.9)
 - a. Choose a Vehicle System and press '▶' (fig.10)
(CAUTION: it is possible that the program requires you to enter both the "ECU" and "motor" type.)
 - b. Connect the instrument to the vehicle connector (positioned as indicated) and press '▶'. Press the key '▼' (fig.11) to know which is the right diagnosis cable to connect.
 - c. Turn the dashboard on and press  (fig.12)
 - d. The instrument communicates with the vehicle. Check that the icon, on the top RH corner, is active (*A) (fig.13).
 1. The opening screen displays the selected System Parameters.
To display other Parameters follow the instructions below:
 - Press the key 
 - With the arrows '▼' and '▲' choose the desired parameter, then select it with the key '▶'
 - This key  allows you to display all Parameters

QUICK GUIDE

Using the arrows '◀' and '▶' it is possible to display in sequence the following pages:

2. DTC error page. If you wish to delete the memorized errors press the key .
 3. 'Activations' pages. With the arrows '▼' and '▲' choose and activate the component using the key  (follow the instructions displayed on the screen). If the operation has been successfully completed, confirm with the key , otherwise press 'ESC'.
 4. 'Settings' page. With the arrows '▼' and '▲' choose and activate the setting using the key  (follow the instructions displayed on the screen). If the operation has been successfully completed, confirm with the key , otherwise press 'ESC'.
 5. ECU Information Page.
 6. Diagnosis Report (automatically updated).
 7. Vehicle Technical Note.
9. In order to stop the communication, press the key 'ESC' on the instrument . If you continue pressing 'ESC' you will display the previous pages.

FAQ:

1. New POKAYOKE functions or Systems cannot be used:

- Ensure that the updating password is still valid.
If it is not so, ask to your local Reseller to check the password. To enter the correct password press the key 'F' and choose "Enter Password".

2. Communication with the vehicle, failed:

- Check that Diagnosis cable is correctly connected.
- Ensure that the dashboard is turned on.
- Check the Diagnosis connector fuse.
- Check that the vehicle selection has been completed in a correct way.
- As described in picture 9, check, reading the instrument instructions, if it is necessary to connect the battery power cable to the vehicle. Then, press '▼'
- Check the vehicle battery voltage.

FAQ:

3. The instrument does not turn on:

- Connect an alternative power source (mains power 200-230V, Vehicle battery power cable). If the instrument turns on it is possible that its battery has been discharged.

4. POKAYOKE function has not been successfully completed:

- Ensure that the electronic control unit has no errors stored. In this case solve the problem and delete the error.
- Check that the control unit is not in stand-by. In this case, even if parameters can be correctly displayed, activations or settings cannot successfully be completed.
Stop the communication with the vehicle, turn the dashboard off and on and complete the required operations within about a minute.

5. Parameter values or states are not correct:

- Ensure you have selected the right control unit.

“SMART” Update procedures though Internet

Preliminary operations – Check for the following items:

1. PC with CD reader.
2. “SMART Upgrade” software already installed as indicated in the “ Equipment Setup Guide”.
3. “SMART” Equipment Password.

Update procedure:

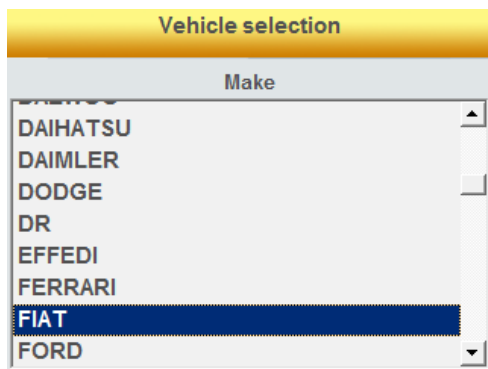
4. Run the software “SMART Upgrade” and select the option “F2” to start.
5. Follow all the messages displayed on the PC’s monitor.



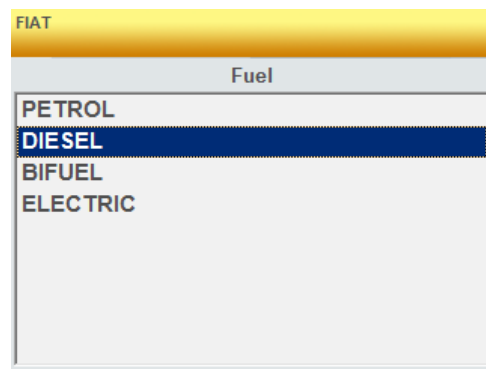
F.1



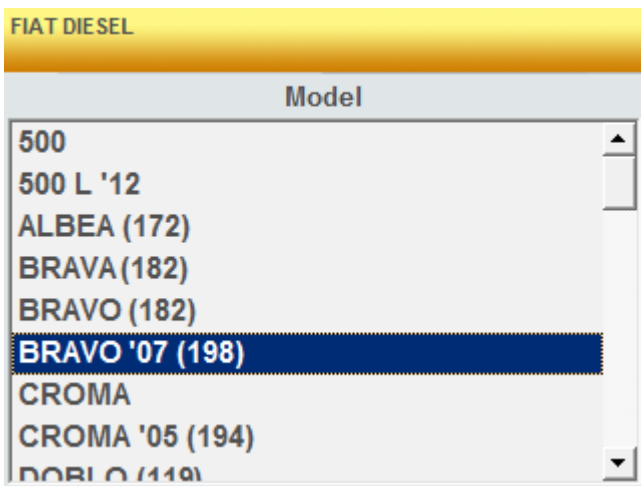
F.2



F.3



F.4



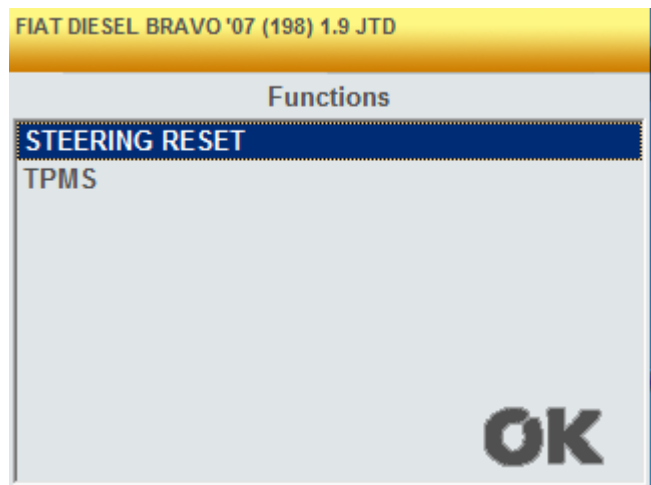
F.5



F.6



F.7



F.8



F.9

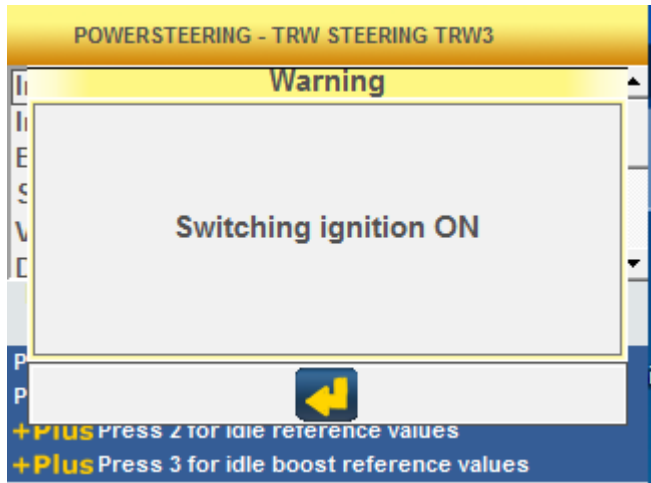


F.10



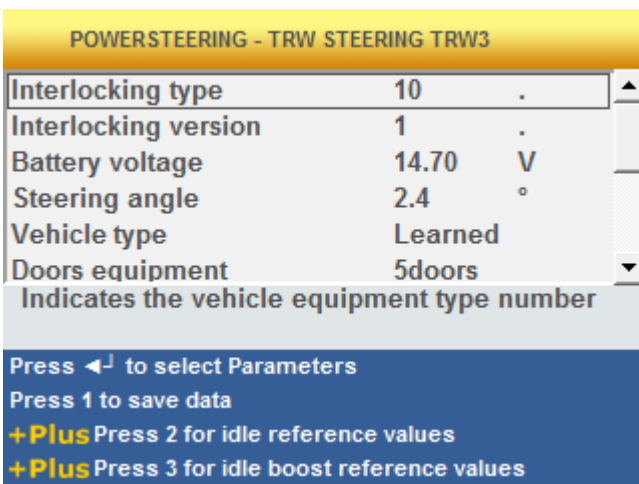
F.11

*A

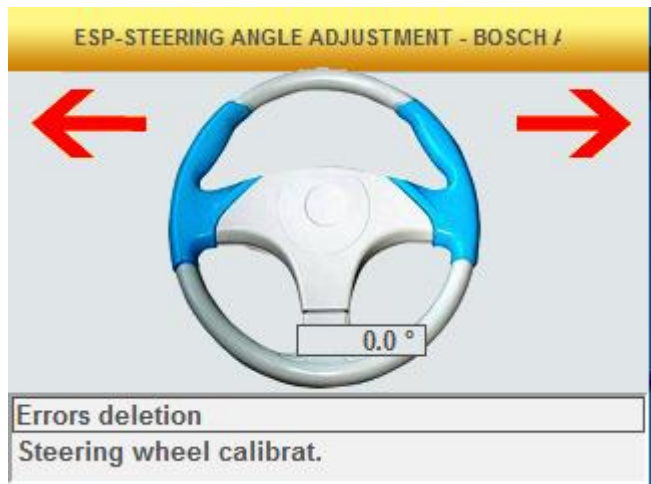


F.12

*A



F.13



F.14








GUIDE RAPIDE
d'utilisation de l'instrument

FRANÇAIS

AVERTISSEMENT :




1. **Il est conseillé de mettre à jour le Logiciel de Diagnostic, contenu dans la Carte Mémoire, une fois par mois en utilisant le mot de passe de l'instrument.**
2. Les fonctions POKAYOKE suivent exactement les indications du fabricant, et vous permettent de terminer les opérations de façon simple et sécurisée.
L'exécution des fonctions (en suivant les instructions à l'écran) n'interfère pas avec les autres composants électroniques ; ainsi, elle est sécurisée et ne cause pas de problèmes au véhicule.
3. Suivez les instructions ci-dessous pour brancher l'instrument au véhicule :
 - a. Suivez exactement les instructions indiquées au point 9 (figure 9).
 - b. Branchez le câble de diagnostic à l'instrument
 - c. Branchez le câble de diagnostic au véhicule
4. **Dans la section ' Diagnostic systèmes véhicule ', il est possible de programmer et régler l'unité de commande du véhicule et les composants pour que son utilisation nécessite une connaissance et une expérience approfondies en réparation.**
5. Les batteries à l'intérieur de l'instrument se rechargent automatiquement grâce au câble de diagnostic EOBD.

GUIDE RAPIDE :

1. Appuyez sur le bouton  d'alimentation pour mettre en marche et patientez pendant le chargement du logiciel (fig.1)
2. À partir de l'écran principal, sélectionnez l'objet ' Sélection véhicule ' et appuyez sur '▶' (fig.2)
3. Choisissez 'Marque' et appuyez sur '▶' (fig.3)
4. Choisissez 'Carburant' et appuyez sur '▶' (fig.4)
5. Choisissez 'Modèle' et appuyez sur '▶' (fig.5)
6. Choisissez 'Version' et appuyez sur '▶' (fig.6)
7. Avec les touches, sélectionnez une fonction POKAYOKE (identifiée par le signe ), puis appuyez sur '▶' (sinon allez directement à l'étape N°8) (fig.7)
 - a. Choisissez la fonction désirée et appuyez sur '▶' (fig.8)
 - b. Branchez l'instrument au connecteur du véhicule (positionné comme indiqué) puis appuyez sur '▶'. Appuyez sur la touche '▼' (fig.11) pour savoir quel est le câble de diagnostic correct à brancher.
 - c. Mettez en marche le tableau de bord et appuyez sur  (fig.12)
 - d. L'instrument communique avec le véhicule. Vérifiez que l'icône, en haut à droite, soit active (*A) (fig.14) Sélectionnez la fonction en utilisant les flèches '▼' et '▲', puis appuyez sur la touche  pour confirmer et suivez les instructions données.
Si l'opération s'est terminée avec succès, confirmez avec la touche , sinon, appuyez sur 'ESC'.






En utilisant les flèches '◀' et '▶' il est possible d'afficher les pages d'erreur DTC en séquence, les informations de l'UCE et les rapport de Travail (mis à jour automatiquement).

GUIDE RAPIDE :

8. Sélectionnez le ' Diagnostic systemes vehicule ' en utilisant les flèches '▼' et '▲', puis appuyez sur '▶' (fig.9)
 - a. Sélectionnez le Système de Véhicule et appuyez sur '▶' (fig.10)
(ATTENTION: il est possible que le programme nécessite que vous saisissiez le type d'"UCE" et de "moteur".)
 - b. Branchez l'instrument au connecteur du véhicule (positionné comme indiqué) et appuyez sur '▶'. Appuyez sur la touche '▼' (fig.11) pour savoir quel est le câble de diagnostic correct à brancher.
 - c. Mettez en marche le tableau de bord et appuyez sur  (fig.12)
 - d. L'instrument communique avec le véhicule. Vérifiez que l'icône, en haut à droite, soit active (*A) (fig.13)
 1. L'écran de démarrage affiche les Paramètres Système sélectionnés.
Pour afficher les autres paramètres, suivez les instructions ci-dessous :
 - Appuyez sur la touche .
 - Avec les flèches '▼' et '▲' sélectionnez le paramètre désiré puis sélectionnez-le grâce à la touche '▶'.
 - Cette touche  vous permet d'afficher tous les Paramètres.

GUIDE RAPIDE :

En utilisant les flèches '◀' et '▶' il est possible d'afficher en séquence les pages suivantes :

2. Page d'erreur DTC. Si vous souhaitez effacer les erreurs mémorisées, appuyez sur la touche .
3. Pages 'Activations'. Avec les flèches '▼' et '▲' sélectionnez et activez le composant en utilisant la touche  (suivez les instructions affichées à l'écran).
Si l'opération a réussi, confirmez avec la touche , sinon, appuyez sur 'ESC'.
4. Page 'Réglages'. Avec les flèches '▼' et '▲' sélectionnez et activez le réglage en utilisant la touche  (suivez les instructions affichées à l'écran).
Si l'opération a réussi, confirmez avec la touche , sinon, appuyez sur 'ESC'.
5. Page d'Informations UCE
6. Rapport de diagnostic (mis à jour automatiquement).
7. Notes techniques du véhicule.
9. Pour arrêter la communication, appuyez sur la touche 'ESC' de l'instrument. Si vous appuyez à nouveau sur 'ESC', vous afficherez les pages précédentes.

FAQ:

1. Les nouvelles fonctions ou systèmes POKAYOKE ne peuvent pas être utilisés :

- Vérifiez que le mot de passe de mise à jour est toujours valide.

S'il ne l'est pas, demandez à votre revendeur de vérifier le mot de passe. Pour saisir le mot de passe correct, appuyez sur la touche 'F' et sélectionnez " Introduction Mot de passe ".

2. Communication avec le véhicule, échec :

- Vérifiez que le câble de Diagnostic est correctement branché.
- Assurez-vous que le tableau de bord soit en allumé.
- Vérifiez le fusible du connecteur de Diagnostic.
- Vérifiez que la sélection du véhicule soit terminée de façon correcte.
- Comme décrit sur la figure 9, vérifiez, en lisant les instructions de l'instrument, s'il est nécessaire de brancher un câble d'alimentation de batterie au véhicule. Puis, appuyez sur '▼'.
- Vérifiez la tension de la batterie du véhicule.

FAQ:

3. L'instrument ne s'allume pas :

- Branchez une source d'alimentation alternative (courant secteur 200-230V, câble d'alimentation de batterie). Si l'instrument s'allume, il est possible que la batterie soit déchargée.

4. La fonction POKAYOKE n'a pas terminée avec succès :

- Vérifiez que l'unité de commande électronique n'a pas stocké d'erreurs. Dans ce cas, résolvez le problème en effaçant les erreurs.
- Vérifiez que l'unité de commande ne soit pas en veille. Dans ce cas, même si les paramètres peuvent être correctement affichés, les activations ou les réglages ne peuvent pas être terminés avec succès. Arrêtez la communication avec le véhicule, éteignez le tableau de bord et rallumez-le et terminez les opérations nécessaires dans l'espace d'une minute.

5. Valeurs des paramètres ou états incorrects :

- Assurez-vous d'avoir sélectionné l'unité de commande correcte.

Procédure de mis à jour de l'Équipement "SMART" à travers Internet.

Operations préliminaires – Vérifier les suivantes conditions :

1. Ordinateur avec Lecteur CD.
2. Le logiciel "SMART Update" doit être déjà installé, comme indiqué dans la Guide de Installation Equipement.
3. Code de validation de l'Équipement "SMART".

Procédure de mis à jour :

4. Exécuter le logiciel "SMART Update" et sélectionner l'option "F2" pour activer la mis à jour.
5. Suivre attentivement tous les messages qui viennent affichés sur l'écran.

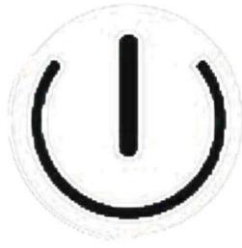


Fig.1



Fig.2

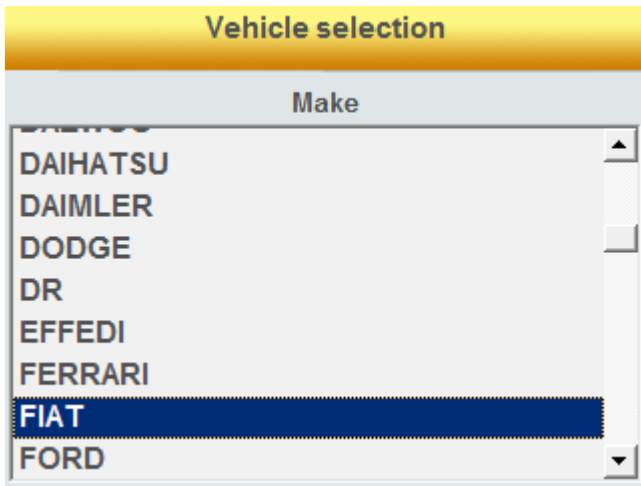


Fig.3

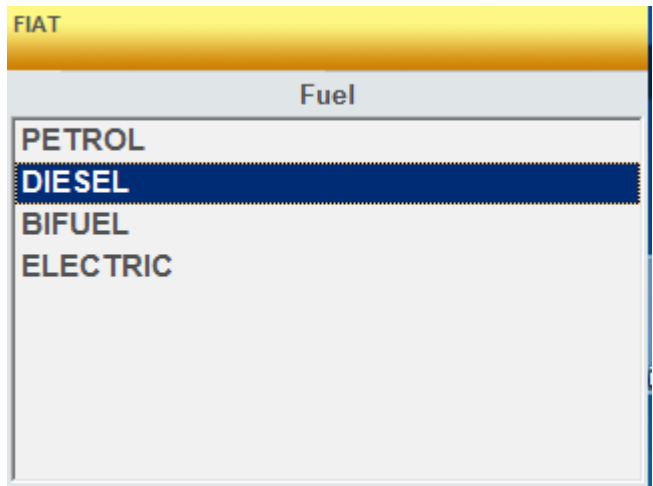


Fig.4

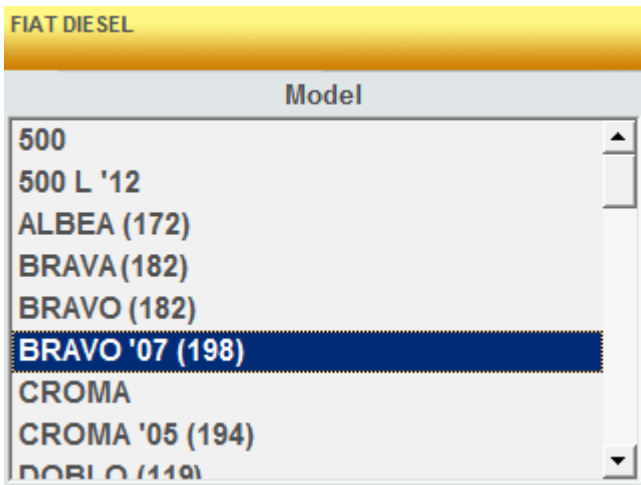


Fig.5



Fig.6



Fig.7

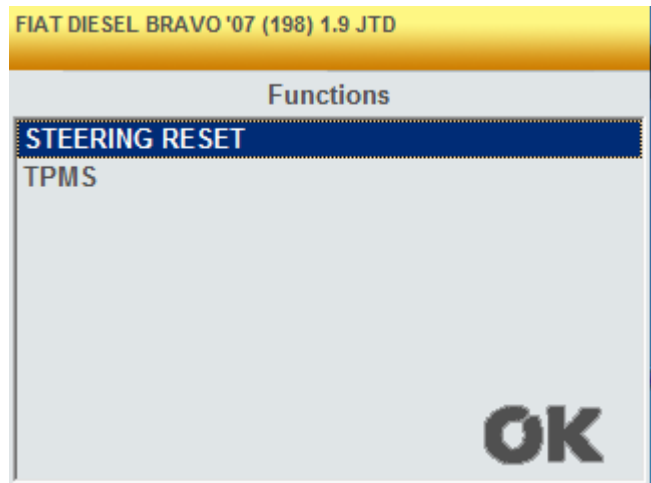


Fig.8



Fig.9



Fig.10



Fig.11

*A

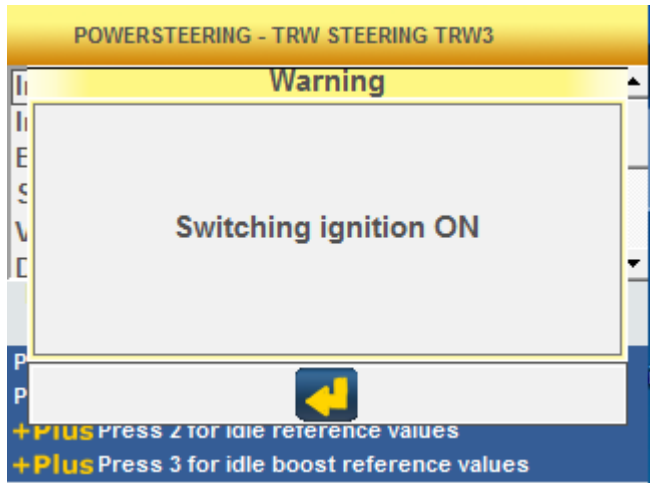


Fig.12

*A

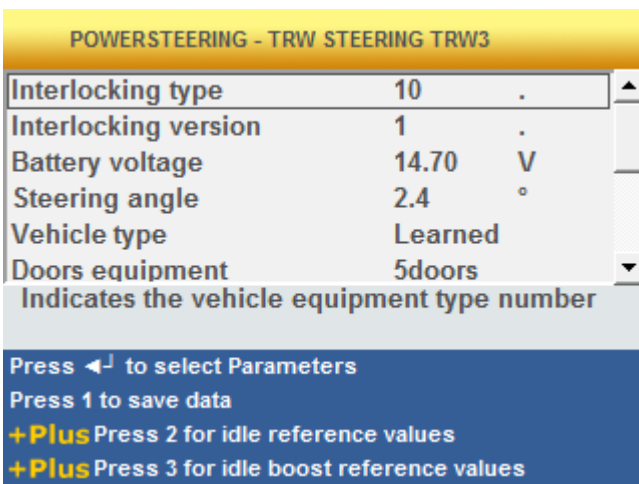


Fig.13

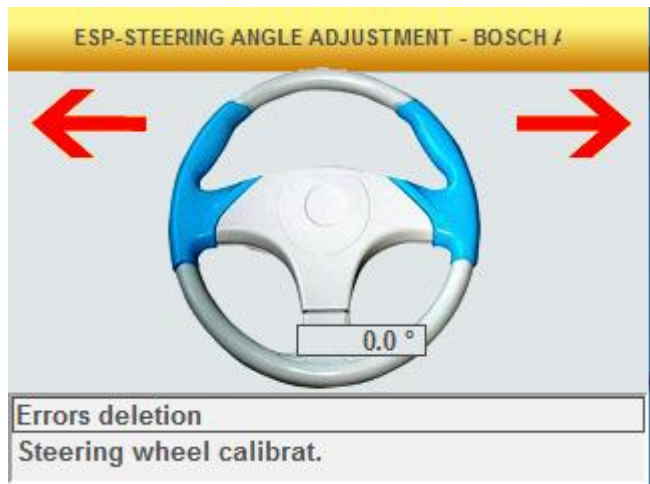


Fig.14





**SCHNELLANLEITUNG
zur Inbetriebnahme des
Instruments**


DEUTSCH


WARNHINWEIS:

1. **Es wird empfohlen, die Diagnose-Software auf der Speicherkarte einmal monatlich mit dem Passwort des Instruments zu aktualisieren.**
2. Die POKAYOKE Funktionen folgen genau den Anleitungen der Hersteller, ermöglichen Ihnen also einen einfachen und sicheren Abschluss der Arbeiten. Die Durchführung von Funktionen (Befolgen der Bildschirmanleitungen) hat keine Auswirkung auf andere elektronische Komponenten, ist somit sicher und führt nicht zu Problemen mit dem Fahrzeug.
3. Folgen Sie den nachstehenden Anleitungen zum Anschluss des Instruments am Fahrzeug:
 - a. Folgen Sie genau den Anleitungen in Punkt 9 (siehe Abb. 9).
 - b. Schließen Sie das Diagnosekabel am Instrument an.
 - c. Schließen Sie das Diagnosekabel am Fahrzeug an.
4. **Im Abschnitt, Fahrzeugdiagnose' können Sie Fahrzeugsteuergeräte und Komponenten programmieren und einstellen, es werden also genaue Fachkenntnisse und Erfahrungen bei Reparaturen benötigt.**
5. Die integrierten Akkus des Instruments werden automatisch über das EOBD-Diagnosekabel geladen.

SCHNELLANLEITUNG

1. Mit der Einschalttaste  schalten Sie das Instrument ein, warten Sie ab, bis die Software geladen ist (fig.1)
2. Wählen Sie im Hauptmenü ‚Fahrzeugauswahl‘ und drücken Sie ‚▶‘ (fig.2)
3. Wählen Sie die ‚Marke‘ und drücken Sie ‚▶‘ (fig.3)
4. Wählen Sie den ‚Treibstoff‘ und drücken Sie ‚▶‘ (fig.4)
5. Wählen Sie das ‚Modell‘ und drücken Sie ‚▶‘ (fig.5)
6. Wählen Sie die ‚Version‘ und drücken Sie ‚▶‘ (fig.6)
7. Wählen Sie mit den Tasten eine POKAYOKE Funktion (mit **OK** gekennzeichnet), danach drücken Sie ‚▶‘ (anderenfalls gehen Sie direkt zu Punkt 8) (fig.7)
 - a. Wählen Sie die gewünschte Funktion und drücken Sie ‚▶‘ (fig.8)
 - b. Schließen Sie das Instrument am Fahrzeuganschluss an (wie dargestellt) und drücken Sie ‚▶‘. Mit ‚▼‘ (fig.11) wird das anzuschließende Diagnosekabel angezeigt.
 - c. Schalten Sie die Zündung ein und drücken Sie  (fig.12).
 - d. Das Instrument kommuniziert mit dem Fahrzeug. Vergewissern Sie sich, dass das Symbol oben rechts aktiv ist (*A) (fig.14).


Wählen Sie die Funktion mit den Pfeiltasten ‚▼‘ und ‚▲‘, dann bestätigen Sie mit  und folgen Sie den Anleitungen.

Bei erfolgreicher Beendigung des Vorgangs bestätigen Sie mit , anderenfalls drücken Sie ‚ESC‘.



Mit den Pfeiltasten ‚◀‘ und ‚▶‘ zeigen Sie nacheinander die DTC-Fehlerseiten, die ECU Informationen und den Arbeitsbericht an (automatisch aktualisiert).

SCHNELLANLEITUNG

8. Mit den Pfeiltasten ,▼' und ,▲' wählen Sie ,Fahrzeugdiagnose', dann drücken Sie ,▶' (fig.9)
 - a. Wählen Sie ein Fahrzeugsystem und drücken Sie ,▶' (fig.10)






(ACHTUNG: Möglicherweise fordert Sie das Programm auf, sowohl das „ECU“ (Steuergerät) wie auch den „Motor“ Typ einzugeben).
 - b. Schließen Sie das Instrument am Fahrzeuganschluss an (wie dargestellt) und drücken Sie ,▶'. Mit ,▼' (fig.11) wird das anzuschließende Diagnosekabel angezeigt.
 - c. Schalten Sie die Zündung ein und drücken Sie  (fig.12).
 - d. Das Instrument kommuniziert mit dem Fahrzeug. Vergewissern Sie sich, dass das Symbol oben rechts aktiv ist (*A) (fig.13).
1. Auf dem Bildschirm werden die gewählten Systemparameter angezeigt.

Zur Anzeige anderer Parameter folgen Sie nachstehenden Anleitungen:

 - Drücken Sie .
 - Mit den Pfeiltasten ,▼' und ,▲' wählen Sie den gewünschten Parameter, mit ,▶' bestätigen Sie die Auswahl.
 - Mit  werden alle Parameter angezeigt.

SCHNELLANLEITUNG

Mit den Pfeiltasten ,◀' und ,▶' zeigen Sie nacheinander die folgenden Seiten an:

2. DTC Fehlerseite. Zur Löschung der gespeicherten Fehler drücken Sie .
 3. Die Seiten ,Aktivierungen'. Mit den Pfeiltasten ,▼' und ,▲' wählen Sie die Komponente, mit  bestätigen Sie (folgen Sie den Bildschirmanweisungen).
Bei erfolgreicher Beendigung des Vorgangs bestätigen Sie mit , anderenfalls drücken Sie ,ESC'.
 4. Seite , Einstellungen'. Mit den Pfeiltasten ,▼' und ,▲' wählen Sie die Einstellung, mit  bestätigen Sie (folgen Sie den Bildschirmanweisungen).
Bei erfolgreicher Beendigung des Vorgangs bestätigen Sie mit , anderenfalls drücken Sie ,ESC'.
 5. ECU Informationsseite.
 6. Diagnosebericht (automatisch aktualisiert).
 7. Die Technische Anmerkung (Fahrzeug)
9. Zur Beendigung der Kommunikation drücken Sie ,ESC' auf dem Instrument. Mit mehrfachem Tastendruck auf ,ESC' werden die vorherigen Seiten angezeigt.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN:

1. Neue POKAYOKE Funktionen oder Systeme können nicht benutzt werden:
 - Vergewissern Sie sich, dass das Aktualisierungspasswort noch gültig ist. Sollte das nicht der Fall sein, so bitten Sie Ihren örtlichen Fachhändler um die Überprüfung des Passwortes. Zur Eingabe des korrekten Passwortes drücken Sie ‚F‘ und wählen Sie „Passwort-Eingabe“.

2. Die Kommunikation mit dem Fahrzeug ist erfolglos:
 - Vergewissern Sie sich, dass das Diagnosekabel korrekt angeschlossen ist.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Zündung eingeschaltet ist.
 - Überprüfen Sie die Sicherung des Diagnosesteckers.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Fahrzeugauswahl korrekt getroffen wurde.
 - Lesen Sie, wie in Abb. 9 beschrieben, in den Anleitungen des Instruments nach, ob das Batteriekabel am Fahrzeug angeschlossen werden muss. Danach drücken Sie ‚▼‘
 - Überprüfen Sie die Batteriespannung des Fahrzeugs.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN:

3. Das Instrument lässt sich nicht einschalten:
 - Schließen Sie eine alternative Stromquelle an (Netzspannung 200-230V, Fahrzeugbatteriekabel). Schaltet sich das Instrument ein, so ist möglicherweise der Akku erschöpft.

4. Die POKAYOKE Funktion wurde erfolgreich beendet:
 - Vergewissern Sie sich, dass das Steuergerät keine Fehler gespeichert hat. In diesem Fall löschen Sie die Fehler.
 - Vergewissern Sie sich, dass sich das Steuergerät nicht im Stand-by befindet. In diesem Fall können, selbst wenn die Parameter korrekt angezeigt werden, Aktivierungen und Einstellungen nicht erfolgreich ausgeführt werden.
Unterbrechen Sie die Kommunikation mit dem Fahrzeug, schalten Sie die Zündung aus und erneut ein und führen Sie die erforderlichen Arbeiten innerhalb etwa einer Minute aus.

5. Parameter oder Zustände sind nicht korrekt:
 - Vergewissern Sie sich, dass Sie das richtige Steuergerät gewählt haben.

AKTUALISIERUNGSVERFAHREN DER SD CARD ÜBER INTERNET.

Erforderliches Material und Vorbereitung:

1. Computer mit aktivem Internetanschluss.
2. Den Angaben im Dokument "Installation des Instruments" gemäß installiertes "SMART Upgrade" Programm.
3. Regulär im Computer installiertes SD Card-Laufwerk.
4. Blatt mit Angabe des sich aus 26 Zeichen zusammensetzenden Passworts.

Verfahren (alle einzelnen Schritte werden am Bildschirm des Computers angezeigt):

5. Das Update-Programm durch Anklicken des Symbols starten, dann für den Beginn des Verfahrens die Taste F2 drücken.
6. Die Anweisungen auf den Bildschirm befolgen.

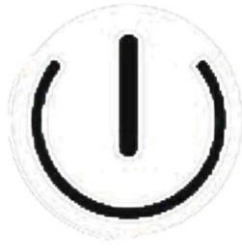


Fig.1

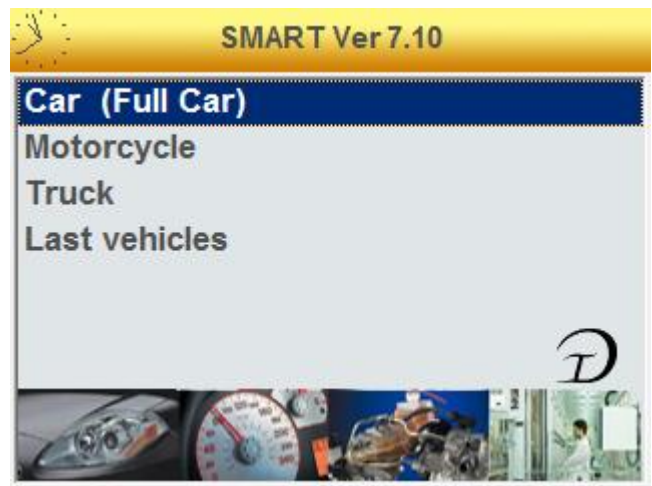


Fig.2

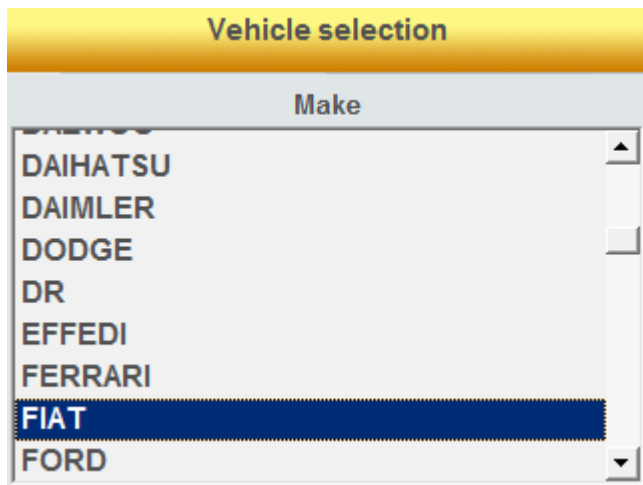


Fig.3

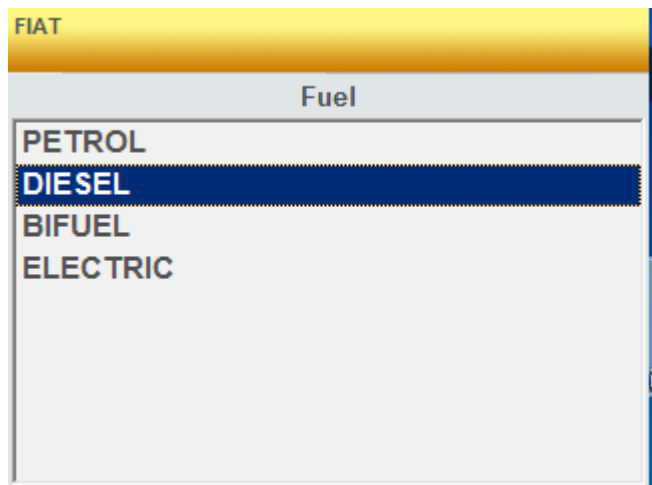


Fig.4

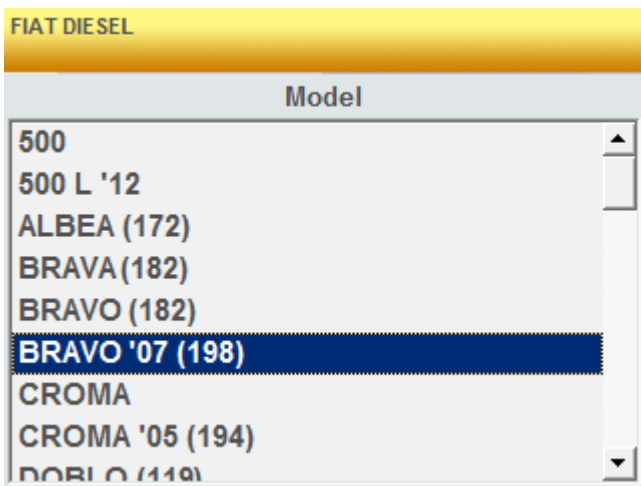


Fig.5



Fig.6



Fig.7



Fig.8

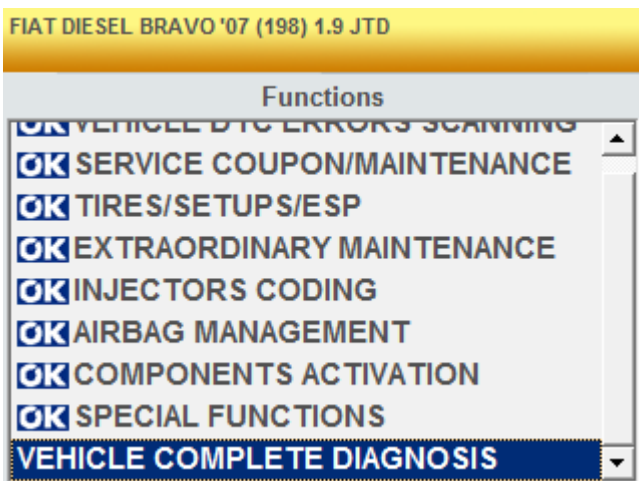
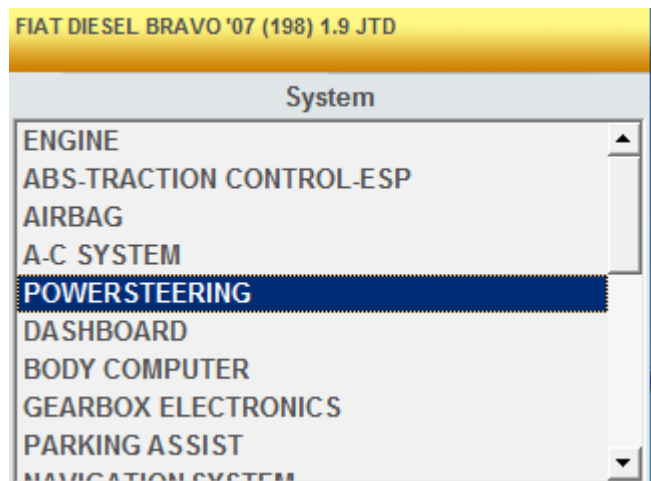


Fig.9



Ffig.10



fig.11

*A

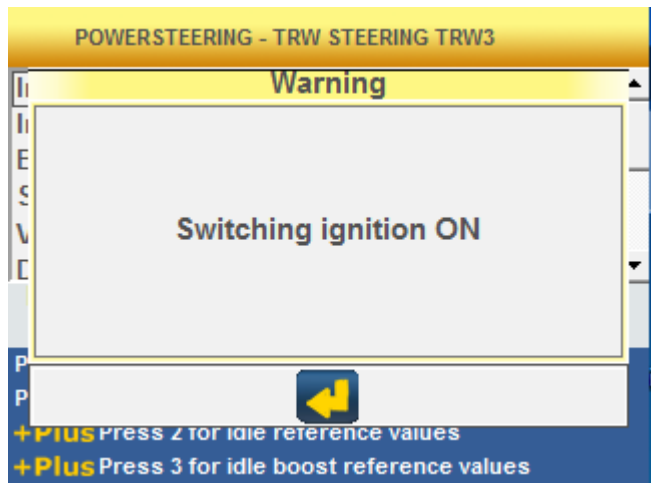


Fig.12

*A

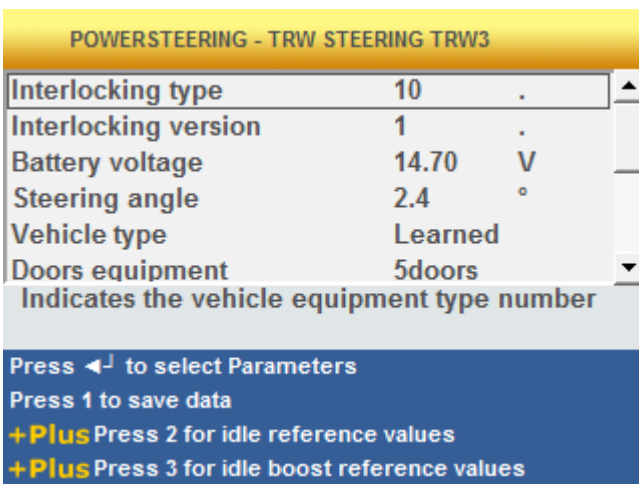


Fig.13

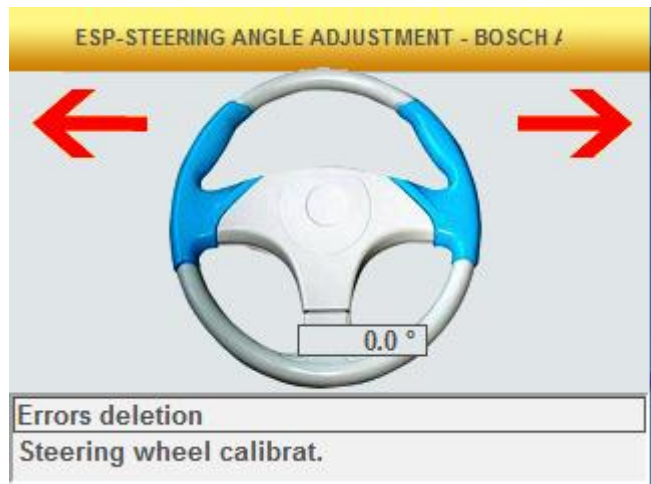


Fig.14







GUÍA RÁPIDA
de inicio al instrumento

ESPAÑOL

ADVERTENCIA:


1. **Se recomienda actualizar el Software de Diagnóstico dentro de la Tarjeta de Memoria una vez al mes, utilizando el password del instrumento.**
2. Las funciones POKAYOKE siguen exactamente las indicaciones del fabricante, por lo que le permiten completar las operaciones de un modo sencillo y seguro.
La ejecución de las funciones (siguiendo las instrucciones en la pantalla) no interfiere sobre los demás componentes electrónicos, por lo que es seguro y no causa problemas en el vehículo.
3. Siga las instrucciones a continuación para conectar el instrumento al vehículo:
 - a. Siga exactamente las instrucciones que se indican en el punto 9 (Consultar la imagen 9).
 - b. Conecte el cable de diagnóstico al instrumento
 - c. Conecte el cable de diagnóstico al vehículo.
4. **Por medio de la sección 'Diagnóstico sistemas vehículo' es posible programar y configurar la centralita del vehículo y sus componentes por lo que su utilización necesita un conocimiento preciso y experiencia en la reparación.**
5. Las baterías internas del instrumento se recargan automáticamente por medio del cable de diagnóstico EOBD.

GUÍA RÁPIDA



1. Presione la tecla de encendido  para encender el instrumento y espere a que cargue el software (fig.1)
2. En la pantalla principal, seleccione el elemento “Selección vehículo” y presione ‘▶’ (fig.2)
3. Seleccione la “Marca” y presione ‘▶’ (fig.3)
4. Seleccione “Combustible” y presione ‘▶’ (fig.4)
5. Seleccione “Modelo” y presione ‘▶’ (fig.5)
6. Seleccione “Versión” y presione ‘▶’ (fig.6)
7. Con las teclas seleccione una función POKAYOKE (identificada con la señal **OK**), a continuación seleccione ‘▶’ (o vaya directamente al punto nº 8) (fig.7)
 - a. Seleccione la función deseada y pulse ‘▶’ (fig.8).
 - b. Conecte el instrumento al conector del vehículo (en la posición que se indica), y presione ‘▶’. Presione la tecla ‘▼’ (fig.11) para saber cual es el cable de diagnosis correcto que hay que conectar.
 - c. Encienda el cuadro de mandos y presione  (fig.12).
 - d. El instrumento se comunica con el vehículo.
Compruebe que el icono, en el margen superior derecho, esté activo (*A) (fig.14).
Seleccione la función utilizando las flechas ‘▼’ y ‘▲’, a continuación presione la tecla  para confirmar y siga las instrucciones proporcionadas.
Si la operación se ha completado con éxito, confirme con la tecla , de lo contrario pulse ‘ESC’.
Utilizando las flechas ‘◀’ y ‘▶’ es posible visualizar las páginas de error DTC en orden, la información de la centralita y el informe de trabajo (actualizadas automáticamente).

GUÍA RÁPIDA

8. Seleccione "Diagnosis sistemas vehículo" utilizando las flechas '▼' y '▲', y a continuación pulse '▶' (fig.9)
 - a. Seleccione un Sistema de Vehículo y presione '▶' (fig.10).






(PRECAUCIÓN: es posible que el programa le pida que introduzca el tipo de "centralita" y el tipo de "motor").
 - b. Conecte el instrumento al conector del vehículo (en la posición que se indica) y presione '▶'. Presione la tecla '▼' (fig.11) para saber cual es el cable de diagnosis correcto que hay que conectar.
 - c. Encienda el cuadro de mandos y presione  (fig.12).
 - d. El instrumento se comunica con el vehículo. Compruebe que el icono, en el margen superior derecho, esté activo (*A) (fig.13).
 1. La pantalla que se abre muestra los Parámetros del Sistema que se han seleccionado.

Para visualizar otros parámetros, siga las siguientes instrucciones:

 - Presione la tecla 
 - Con las flechas '▼' y '▲' seleccione el parámetro deseado, y a continuación selecciónelo con la tecla '▶'
 - Esta tecla  le permite visualizar todos los parámetros

GUÍA RÁPIDA

Utilizando las flechas '◀' y '▶', es posible visualizar en orden las siguientes páginas:

2. Página error DTC. Si desea borrar los errores memorizados presione la tecla .
3. Páginas de "Activaciones". Seleccione con las flechas '▼' y '▲', y active el componente utilizando la flecha  (siga las instrucciones que se muestran en pantalla).
Si la operación se ha completado con éxito, pulse , de lo contrario pulse 'ESC'.
4. Página de "Configuración" Con las flechas '▼' y '▲' seleccione los parámetros, y actívelos con la flecha  (siga las instrucciones que se muestran en pantalla).
Si la operación se ha completado con éxito, pulse , de lo contrario pulse 'ESC'.
5. Página información centralita
6. Informe diagnosis (se actualiza automáticamente).
7. Notas técnicas del vehículo
9. Para detener la comunicación, presione la tecla 'ESC' en el instrumento . Si continua presionando 'ESC' visualizará las páginas anteriores.

PREGUNTAS FRECUENTES:

1. Las nuevas funciones o sistemas POKAYOKE no se pueden utilizar:

- Asegúrese de que el password de actualización todavía es válido.

Si no lo es, pida a su Distribuidor que compruebe el password. Para introducir el password correcto, presione la tecla “F” y seleccione “Introducción Password”.

2. Fallo de comunicación con el vehículo:

- Compruebe que el cable de diagnóstico esté correctamente conectado.
- Asegúrese de que el cuadro de mandos está encendido.
- Compruebe el fusible del conector de diagnóstico.
- Compruebe que ha realizado correctamente la selección de vehículo.
- Tal y como se describe en la imagen 9, compruebe, leyendo las instrucciones del instrumento, si es necesario conectar el cable de alimentación de la batería al vehículo. A continuación, presione ‘▼’.
- Compruebe el voltaje de la batería del vehículo.

PREGUNTAS FRECUENTES:

3. El instrumento no se enciende:

- Conecte una fuente de alimentación alternativa (suministro 200-230V, cable alimentación batería vehículo). Si el instrumento se apaga, es posible que se haya descargado la batería.

4. La función POKAYOKE no se ha completado con éxito:

- Asegúrese de que la centralita no tiene errores almacenados. En caso de que lo haya, solucione el problema y borre el error.
- Compruebe que la centralita no está en modo pausa. Si lo está, incluso si se visualizan correctamente los parámetros, no se podrán realizar configuraciones ni activaciones.

Detenga la comunicación con el vehículo, encienda el cuadro de mandos y complete las operaciones necesarias en un plazo de un minuto.

5. Los valores o estados de los parámetros no son correctos:

- Asegúrese de que ha seleccionado la centralita correcta.

Procedura de Actualización “SMART Upgrade” via Internet.

1. Computador con lector CD;
2. Programa “SMART Upgrade” instalado como indicado en el documento “instalación del equipo”.
3. Contraseña del Equipo “SMART”

Procedura de Actualización:

4. Ejecutar el programa “SMART Upgrade” pinchando en la icona relativa y despues pinchar en la tecla F2 para actualizar.
5. Seguir las instrucciones a Video.

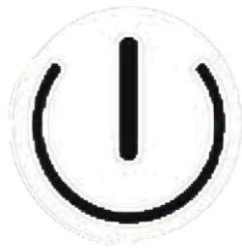


Fig.1



Fig.2

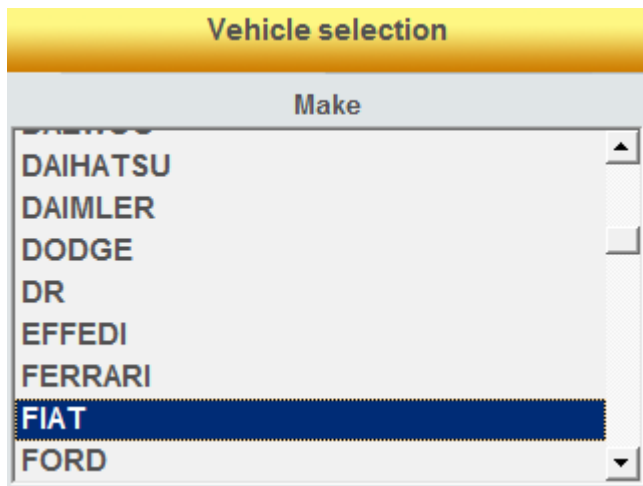


Fig.3

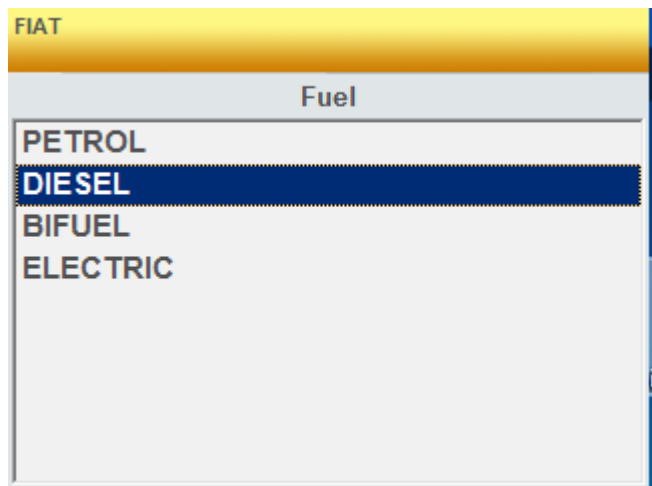


Fig.4

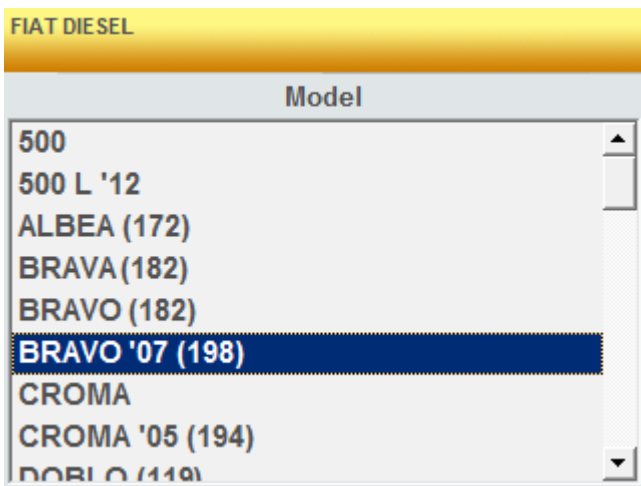


Fig.5



Fig.6



Fig.7

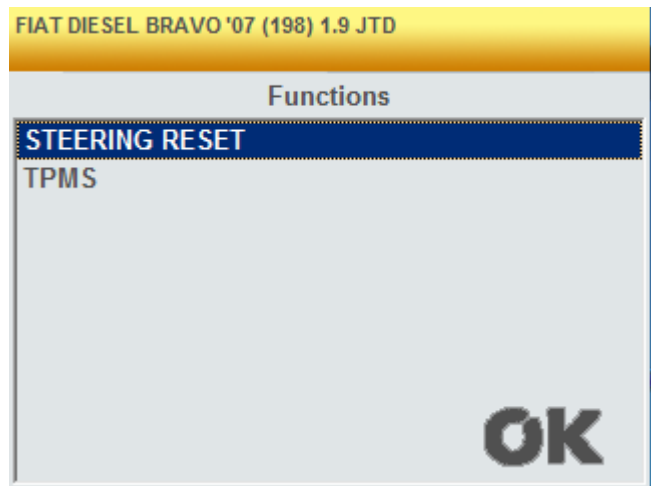


Fig.8



Fig.9



Fig.10



Fig.11

*A



Fig.12

*A

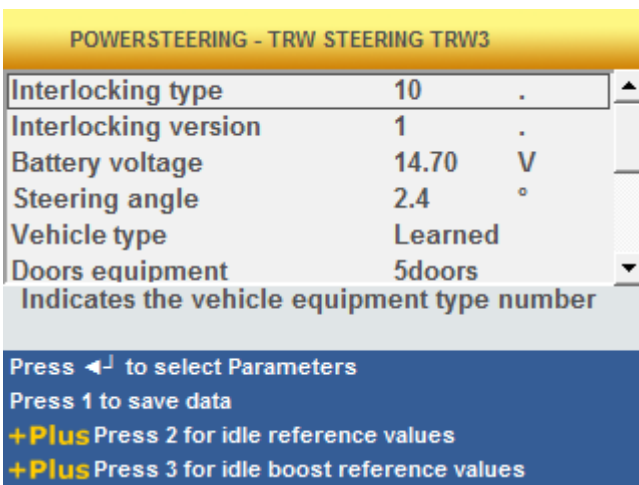


Fig.13

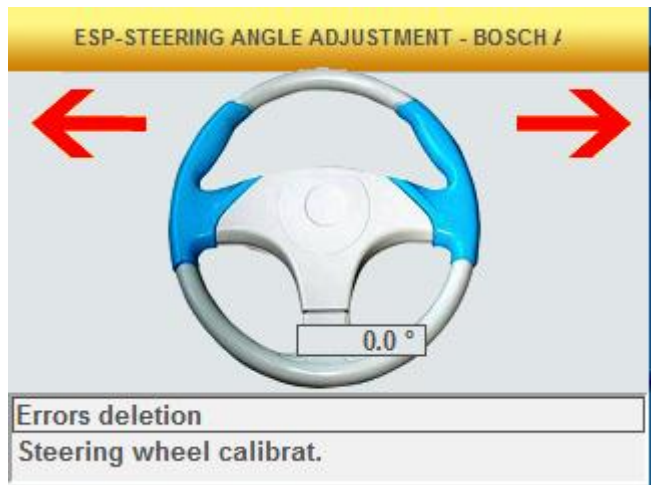


Fig.14








GUIA RÁPIDO
para o arranque do
instrumento

PORTUGUÊS

AVISO:

1. **Aconselhamos a que actualize o programa de diagnóstico, incluído no cartão de memória, uma vez por mês, utilizando a palavra-passe do instrumento.**
2. As funções “POKAYOKE” seguem exactamente as indicações do fabricante, para que lhe permitam concluir as operações de uma forma simples e segura. A execução das funções (seguindo as instruções no ecrã) não interfere com outros componentes electrónicos, por isso é seguro e não causa nenhum problema no veículo.
3. Siga as instruções abaixo para ligar o instrumento ao veículo:
 - a. Siga exactamente as instruções indicadas no ponto 9 (ver a figura 9).
 - b. Ligue o cabo de diagnóstico ao instrumento.
 - c. Ligue o cabo de diagnóstico ao veículo.
4. **Através da secção “Diagnóstico DOS SISTEMAS DO veículo” é possível programar e configurar a unidade de controlo do veículo e os componentes, por isso a sua utilização exige conhecimentos precisos e experiência em reparação.**
5. As baterias internas do instrumento são automaticamente recarregáveis através do cabo de diagnóstico “EOBD”.

GUIA RÁPIDO

1. Prima a tecla “Power”  para ligar o instrumento e aguardar o carregamento do programa (fig.1)
2. Do ecrã principal seleccione o item “Seleccção veículo” e prima “▶” (fig.2)
3. Seleccione “Marca” e prima “▶” (fig.3)
4. Seleccione “Combustível” e prima “▶” (fig.4)
5. Seleccione “Modelo” e prima “▶” (fig.5)
6. Seleccione “Versão” e prima “▶” (fig.6)
(ATENÇÃO: é possível que o programa lhe peça para entrar nos tipos “ECU” e “Motor”).
7. Com as teclas seleccione uma função “POKAYOKE”(identificada com o sinal ) , a seguir prima “▶” (caso contrário vá para o ponto nº 8) (fig.7)
 - a. Seleccione a função que deseja e prima “▶” (fig.8)
 - b. Ligue o instrumento ao conector do veículo (posicionado conforme indicado) e prima “▶”. Prima a tecla “▼” (F11) para saber qual o cabo de diagnóstico correcto a ligar.
 - c. Ligue o painel de instrumentos e prima “” (fig.12).
 - d. O instrumento comunica com o veículo. Verifique se o ícone, no lado DTO superior, está activo (*A) (fig.14).
Seleccione a função utilizando as setas “▼” e “▲”, a seguir prima a tecla “” para confirmar e siga as instruções dadas.
Se a operação tiver sido concluída com sucesso, confirme com a tecla “”, caso contrário prima “ESC”.
Utilizando as setas “◀” e “▶” é possível apresentar as páginas de erro de DTC sequencialmente, as informações ECU e o relatório de trabalho (actualizado automaticamente).

GUIA RÁPIDO

8. Seleccione “Diagnóstico DOS SISTEMAS DO veículo” utilizando as setas “▼” e “▲”, a seguir prima “▶” (fig.9)
 - a. Seleccione um sistema do veículo e prima “▶” (fig.10)
(ATENÇÃO: é possível que o programa lhe peça para entrar nos tipos “ECU” e “Motor”).
 - b. Ligue o instrumento ao conector do veículo (posicionado conforme indicado) e prima “▶”.
Prima a tecla “▼” (fig.11) para saber qual o cabo de diagnóstico correcto a ligar.
 - c. Ligue o painel de instrumentos e prima “⏏” (fig.12).
 - d. O instrumento comunica com o veículo. Verifique se o ícone, no lado DTO superior, está activo (*A) (fig.13).
1. O ecrã de abertura apresenta os parâmetros do sistema seleccionado.
Para apresentar outros parâmetros siga as instruções abaixo:
 - a. Prima a tecla “⏏”.
 - b. Com as setas “▼” e “▲” seleccione o parâmetro que deseja, a seguir seleccione-o com a tecla “▶”.
 - c. Esta tecla “⏏” permite-lhe apresentar todos os parâmetros.

GUIA RÁPIDO

Utilizando as setas “◀” e “▶” é possível apresentar sequencialmente as páginas seguintes:

2. Página de erros de DTC. Se deseja eliminar os erros em memória prima a tecla “⏏”.
3. Página “Ativações”. Com as setas “▼” e “▲” seleccione e active o componente utilizando a tecla “⏏” (siga as instruções apresentadas no ecrã). Se a operação foi concluída com sucesso, confirme com a tecla “⏏”, caso contrário prima “ESC”.
4. Página “Settings” (Definições). Com as setas “▼” e “▲” seleccione e active a definição utilizando a tecla “⏏” (siga as instruções apresentadas no ecrã). Se a operação foi concluída com sucesso, confirme com a tecla “⏏”, caso contrário prima “ESC”.
5. Página de informações ECU.
6. Relatório de diagnóstico (actualizado automaticamente).
7. Notas técnicas do veículo
9. Para parar a comunicação, prima a tecla “ESC” no instrumento. Se continuar a premir “ESC” serão apresentadas as páginas anteriores.

Perguntas Frequentes:

1. As novas funções “POKAYOKE” ou sistemas não podem ser utilizados:
 - Assegure-se de que a palavra-passe actualizada ainda é válida.
Se não for, pergunte ao seu revendedor local para verificar a palavra-passe. Para introduzir a palavra-passe correcta prima a tecla “F” e seleccione “Introdução de Password”.

2. A comunicação com o veículo falhou:
 - Verifique se o cabo de diagnóstico está ligado correctamente.
 - Assegure-se de que o painel de instrumentos está ligado.
 - Verifique o fusível do conector do diagnóstico.
 - Verifique se a selecção do veículo foi concluída correctamente.
 - Conforme descrito na figura 9, verifique e leia as instruções do instrumento, se for necessário ligar o cabo de alimentação da bateria ao veículo. A seguir, prima “▼”.
 - Verifique a voltagem da bateria do veículo.

Perguntas Frequentes:

3. O instrumento não acende:

- Ligue uma fonte de alimentação alternativa (alimentação eléctrica de 200-230V e cabo de alimentação da bateria do veículo). Se o instrumento não acender é possível que a bateria não esteja carregada.

4. As funções “POKAYOKE” não foram concluídas com sucesso:

- Assegure-se de que a unidade de controlo electrónica não contém erros armazenados. Caso contrário, resolva o problema e elimine o erro.
- Verifique se a unidade de controlo não está parada. Neste caso, mesmo que os parâmetros possam ser apresentados correctamente, as activações ou as definições não são concluídas com sucesso. Pare a comunicação com o veículo, desligue e ligue o painel de instrumentos e conclua as operações exigidas durante cerca de um minuto.

5. Os valores ou estados dos parâmetros não estão correctos:

- Assegure-se de que seleccionou a unidade de controlo correcta.

Procedura de Actualização “SMART Upgrade” via Internet.

Material necesario para as operações preliminares:

1. Computador con leitor CD;
2. Programa “SMART Upgrade” instalado como indicado no documento “instalação do aparelho”;
3. Senha do aparelho di aparelho “SMART”.

Procedura de Actualização:

4. Executar o programa “SMART Upgrade” clicando na icona relativa e depois clicar na tecla F2 para actualizar.
5. Seguir as instruções a Video.

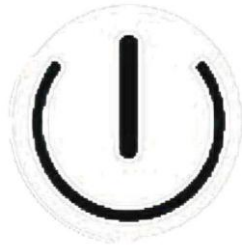


Fig.1



Fig.2

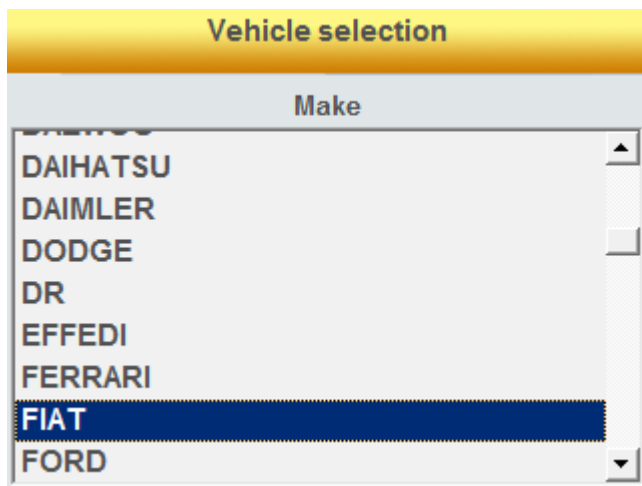


Fig.3

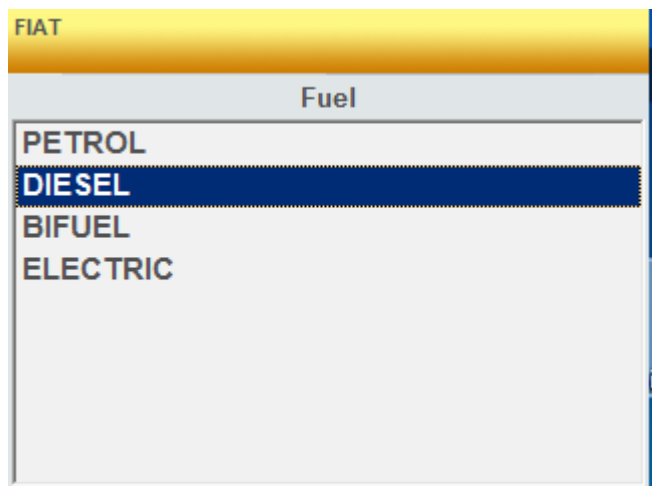


Fig.4

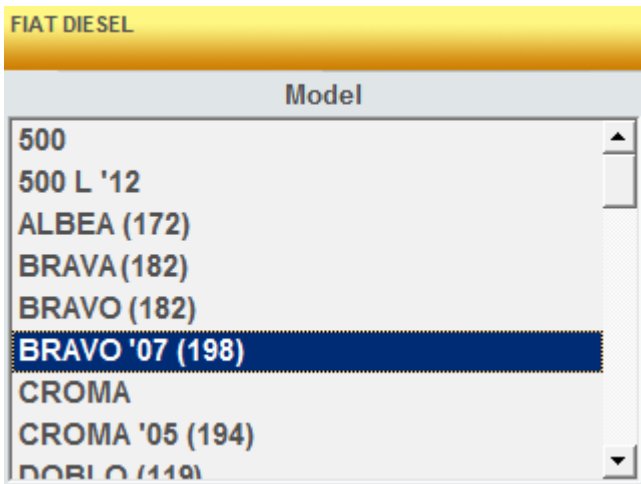


Fig.5

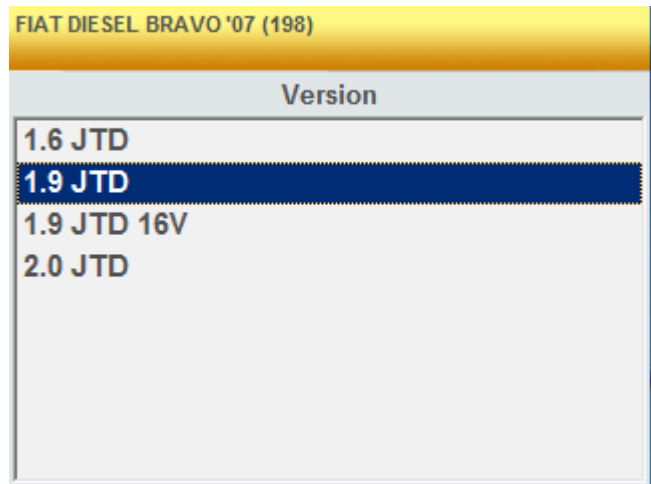


Fig.6



Fig.7

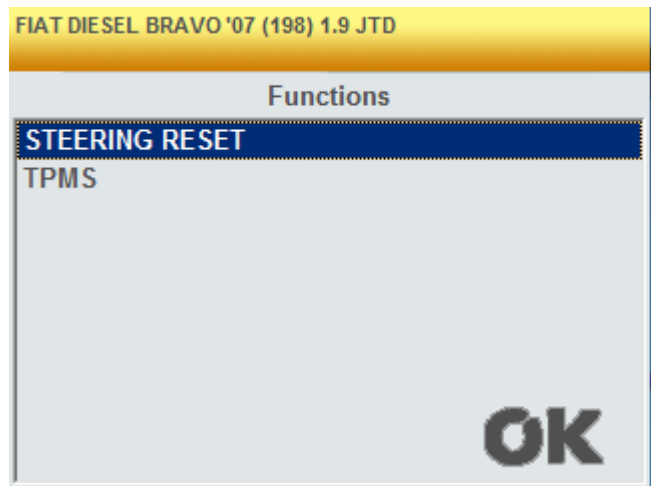


Fig.8



Fig.9



Fig.10



Fig.11

*A



Fig.12

*A

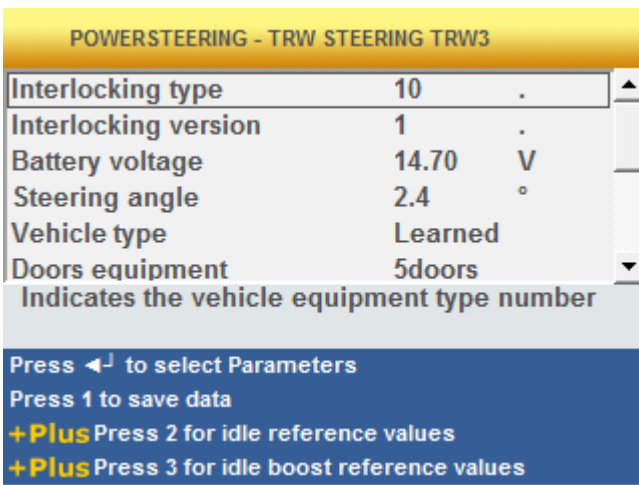


Fig.13

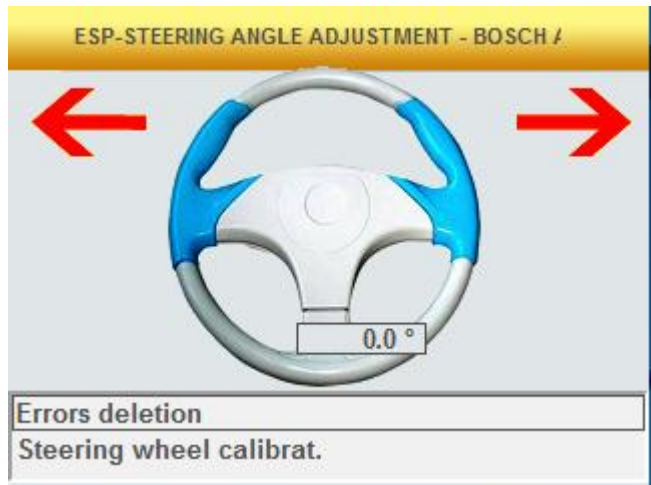


Fig.14



ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
για την πρώτη χρήση του
μηχανήματος






ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- 1. Σας συμβουλεύουμε να κάνετε κάθε μήνα την αναβάθμιση του software της διάγνωσης που περιέχεται στη Memory Card. Για να εκτελέσετε αυτή τη διαδικασία πρέπει να χρησιμοποιήσετε τον κωδικό (password) του μηχανήματος.**
- 2. Οι λειτουργίες ΡΟΚΑΥΟΚΕ ακολουθούν προσεκτικά τις υποδείξεις του κατασκευαστή και συνεπώς επιτρέπουν την εκτέλεση των ζητούμενων διαδικασιών με σωστό, εύκολο και σίγουρο τρόπο.**

Η εκτέλεση των λειτουργιών (ακολουθώντας προσεκτικά τις οδηγίες που προβάλλονται στην οθόνη) ΔΕΝ παρεμβαίνουν σε άλλα ηλεκτρονικά στοιχεία, συνεπώς είναι ΣΙΓΟΥΡΕΣ και δεν προκαλούν βλάβες στο όχημα.
- 3. Η σύνδεση του μηχανήματος με τα οχήματα πρέπει να πραγματοποιείται εφαρμόζοντας τις ακόλουθες οδηγίες:**
 - a. Συνδέστε το καλώδιο της διάγνωσης με το μηχάνημα**
 - b. Συνδέστε το καλώδιο της διάγνωσης με το όχημα.**
- 4. Η χρήση του τμήματος 'Διάγνωση Εγκαταστάσεων Οχήματος' απαιτεί μια επιμελής προετοιμασία και εμπειρία για την επισκευή, εφόσον είναι δυνατή η διαμόρφωση και ο προγραμματισμός των εγκεφάλων και των στοιχείων του οχήματος.**
- 5. Οι εσωτερικές μπαταρίες του μηχανήματος επαναφορτίζονται αυτόματα μέσω του καλωδίου της διάγνωσης EOBD.**

ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

1. Εκκινήστε το μηχάνημα με το πλήκτρο  και περιμένετε το φόρτωμα του software. (Εικ.1)
2. Επιλέξτε από την κύρια σελίδα 'Επιλογή Οχήματος' και πιέστε '▶' (Εικ.2)
3. Επιλέξτε την 'Μάρκα' και πιέστε '▶' (Εικ.3)
4. Επιλέξτε 'Καύσιμο' και πιέστε '▶' (Εικ.4)
5. Επιλέξτε 'Μοντέλο' και πιέστε '▶' (Εικ.5)
6. Επιλέξτε 'Έκδοση' και πιέστε '▶' (Εικ.6)
7. Χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα επιλέξτε μια λειτουργία ΡΟΚΑΥΟΚΕ (ταυτισμένες με το σήμα ) , συνεπώς πιέστε '▶' (διαφορετικά πηγαίνετε στο σημείο 8) (Εικ.7)
 - a. Επιλέξτε τη επιθυμητή λειτουργία και πιέστε '▶' (Εικ.8)
 - b. Συνδέστε το Μηχάνημα με τον συνδετήρα του οχήματος που βρίσκεται στην θέση που δείχνεται και πιέστε '▶'. Για να γνωρίσετε πιο καλώδιο διάγνωσης πρέπει να συνδέστε, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο '▼' (Εικ.11)
 - c. Ανάψτε τον πίνακα των οργάνων και πιέστε  (Εικ.12)
 - d. Το Μηχάνημα επικοινωνεί με το Όχημα. Ελέγξτε ότι είναι ενεργοποιημένη η εικόνα που βρίσκεται ψηλά και δεξιά>(*A) (Εικ.14)
Επιλέξτε την λειτουργία μέσω των πλήκτρων '▼' και '▲', συνεπώς πιέστε το πλήκτρο  για να εκτελέστε (ακολουθήστε τα μηνύματα).
Εάν η διαδικασία έχει θετικό αποτέλεσμα επιβεβαιώστε με το πλήκτρο , διαφορετικά πιέστε 'ESC'.

Μέσω των πλήκτρων '◀' και '▶' μπορείτε να προβάλλεται διαδοχικά τις σελίδες οπτικοποίησης των λαθών DTC, τις πληροφορίες ECU και την Έκθεση της Εργασίας (ενημερώνεται αυτόματα κατά την διάρκεια των εργασιών).

ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

8. Μέσω των πλήκτρων '▼' και '▲' επιλέξτε την εντολή 'Διάγνωση Εγκαταστάσεων Οχήματος', συνεπώς πιέστε '▶' (Εικ.9)

a. Επιλέξτε μια Εγκατάσταση και πιέστε '▶' (Εικ.10)
(ΠΡΟΣΟΧΗ: σε μερικές περιπτώσεις το πρόγραμμα μπορεί να απαιτήσει την εισαγωγή του τύπου εγκεφάλου 'ECU' και του 'τύπου κινητήρα').



b. Συνδέστε το Μηχάνημα με τον συνδετήρα του οχήματος που βρίσκεται στην θέση που δείχνεται και πιέστε '▶'. Για να γνωρίσετε πιο καλώδιο διάγνωσης πρέπει να συνδέσετε, χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο '▼' (Εικ.11)

c. Ανάψτε τον πίνακα των οργάνων και πιέστε  (Εικ.12)

d. Το Μηχάνημα επικοινωνεί με το Όχημα. Ελέγξτε ότι είναι ενεργοποιημένη η εικόνα που βρίσκεται ψηλά και δεξιά>(*A) (Εικ.13)






1. Η αρχική σελίδα προβάλλει τις Παραμέτρους της επιλεγμένης εγκατάστασης.

Εκτελέστε τις ακόλουθες οδηγίες ένα θέλετε να προβάλλεται άλλες παραμέτρους:

- Πιέστε το πλήκτρο 
- Μέσω των πλήκτρων '▼' και '▲' τοποθετηθείτε στην επιθυμητή παράμετρο και με το πλήκτρο '▶' να την επιλέγετε
- Για να προβάλετε όλες τις Παραμέτρους πιέστε το πλήκτρο 

ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

Μέσω των βέλων '◀' και '▶' μπορείτε να προβάλλεται διαδοχικά τις ακόλουθες σελίδες:

2. Σελίδα λαθών DTC. Για να σβήσετε τα αποθηκευμένα λάθη πιέστε το πλήκτρο .
3. Σελίδα 'Ενεργοποιήσεων'. Μέσω των πλήκτρων '▼' και '▲' τοποθετηθείτε στο στοιχείο και με το πλήκτρο  να το ενεργοποιήσετε (ακολουθείστε τα μηνύματα της οθόνης). Εάν η διαδικασία έχει θετικό αποτέλεσμα επιβεβαιώστε με το πλήκτρο , διαφορετικά πιέστε 'ESC'.
4. Σελίδα 'Εγκαταστάσεων'. Μέσω των πλήκτρων '▼' και '▲' τοποθετηθείτε στην εγκατάσταση και να την εκτελέσετε με το πλήκτρο  (ακολουθείστε τα μηνύματα της οθόνης). Εάν η διαδικασία έχει θετικό αποτέλεσμα επιβεβαιώστε με το πλήκτρο , διαφορετικά πιέστε 'ESC'.
5. Σελίδα Πληροφοριών ECU
6. Έκθεση της Διάγνωσης (η έκθεση ενημερώνεται αυτόματα κατά την διάρκεια των εργασιών).
7. Τεχνική Καρτέλα Οχήματος.
9. Για να διακόψετε την επικοινωνία πιέστε το πλήκτρο 'ESC' του μηχανήματος. Συνεχίστε να πιέζετε το πλήκτρο 'ESC' για να επιστρέψετε στις προηγούμενες σελίδες.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΗΣ SD CARD ΜΕΣΩ INTERNET.

Αναγκαίο υλικό και προκαταρκτικές διαδικασίες:

1. Computer με ενεργή σύνδεση Internet.
2. Πρόγραμμα “SMART Upgrade” εγκατεστημένο όπως περιγράφεται στην “Εγκατάσταση του μηχανήματος”.
3. Αναγνώστης SD card σωστά εγκατεστημένος στο Computer.
4. Φύλλο με τον κωδικό (password).

Διαδικασία ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΗΣ (όλα τα βήματα της διαδικασίας προβάλλονται στην οθόνη του Computer):

1. Εκκινήστε το πρόγραμμα του “SMART Update” κάνοντας κλικ στην εικόνα και έπειτα πιέστε το πλήκτρο F2 για να αρχίσετε.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες που προβάλλονται στην οθόνη.

FAQ:

1. Οι νέες Λειτουργίες ΡΟΚΑΥΟΚΕ ή οι νέες Εγκαταστάσεις δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν:

- Σιγουρευτείτε ότι έληξε ο κωδικός (passwd) για την ενημέρωση.

Για να εισάγετε το passwd πρέπει να απευθυνθείτε στο μεταπωλητή της περιοχής σας. Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας 'F' και διαλέξτε την επιλογή 'Εισαγωγή Password', συνεπώς εισάγετε τον σωστό κωδικό..

2. Μη επικοινωνία με το όχημα:

- Διαπιστώσετε ότι το καλώδιο της διάγνωσης έχει συνδεθεί σωστά και ολοκληρωτικά.
- Διαπιστώσετε ότι είναι αναμμένος ο πίνακας των οργάνων.
- Ελέγξτε το εύτηκτο του συνδετήρα της Διάγνωσης.
- Διαπιστώσετε ότι επιλέξατε με σωστό τρόπο το Όχημα.
- Ελέγξτε δια μέσου των ενδείξεων του μηχανήματος, Εάν είναι αναγκαίο συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας της Μπαταρίας με το όχημα (βλέπε σημείο 8).
- Ελέγξτε την τάση της μπαταρίας του οχήματος.

FAQ:

3. Το μηχάνημα δεν ανάβει:

- Συνδέστε μια προαιρετική πηγή τροφοδοσίας (τροφοδοσία δικτύου 200-230V, καλώδιο τροφοδοσίας της μπαταρίας του οχήματος). Εάν ανάβει το μηχάνημα η μπαταρία του οχήματος μπορεί να είναι εκφορτισμένη.

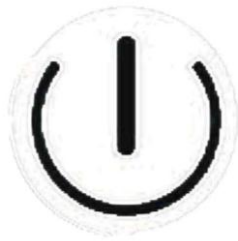
4. Δεν είναι θετικό το αποτέλεσμα της λειτουργίας ΡΟΚΑΥΟΚΕ:

- Σιγουρευτείτε ότι δεν υπάρχουν λάθη στον ηλεκτρονικό εγκέφαλο. Εάν υπάρχουν λύστε το πρόβλημα και εκτελέστε ένα μηδενισμό.
- Διαπιστώστε ότι ο εγκέφαλος δεν βρίσκεται σε stand-by. Στην περίπτωση αυτή, μολονότι οι παράμετρος μπορούν να απεικονισθούν σωστά, οι ενεργοποιήσεις ή οι εγκαταστάσεις δεν ολοκληρώνονται θετικά.

Διακόψτε την επικοινωνία με το όχημα, σβήσετε και ανάψτε εκ νέου τον πίνακα των οργάνων και εκτελέστε την απαιτούμενη διαδικασία μέσα σε 1 λεπτό περίπου.

5. Οι τιμές ή οι καταστάσεις των Παραμέτρων δεν είναι σωστές:

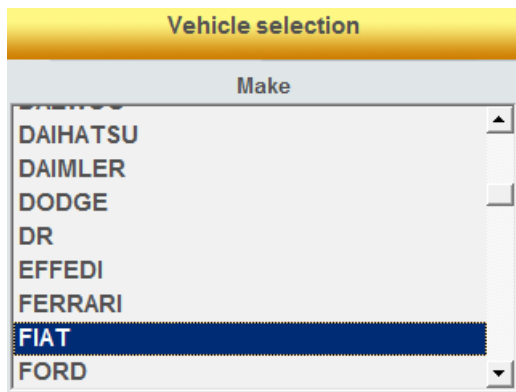
- Σιγουρευτείτε ότι διαλέξατε τον σωστό εγκέφαλο.



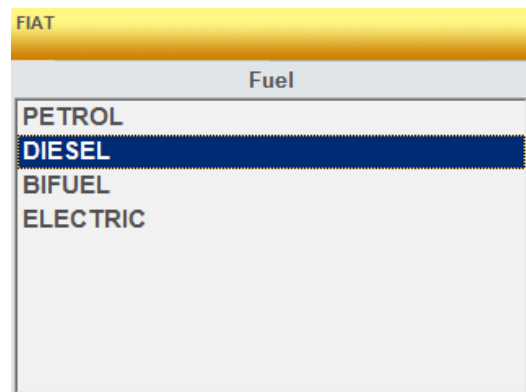
Ек.1



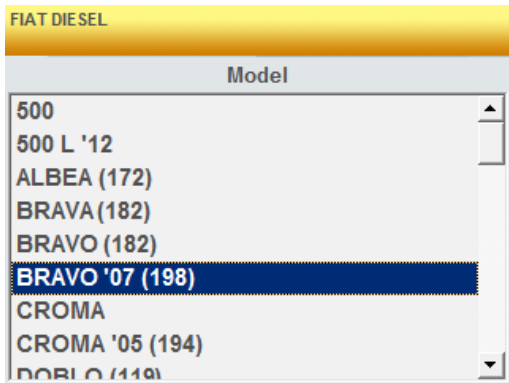
Ек.2



Ек.3



Ек.4



Euk.5



Euk.6



Euk.7



Euk.8

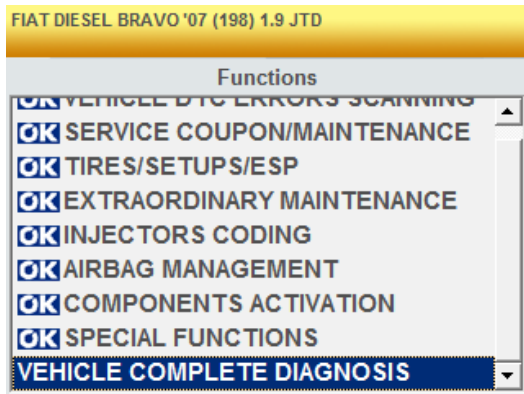


Fig.9

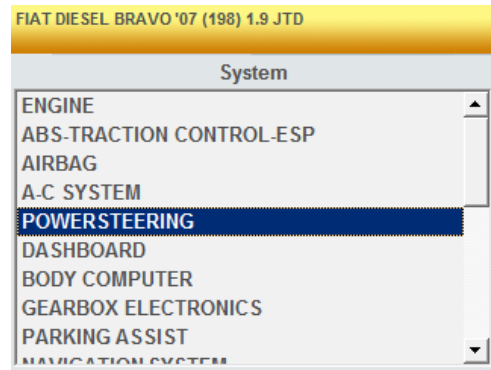


Fig.10



Fig.11

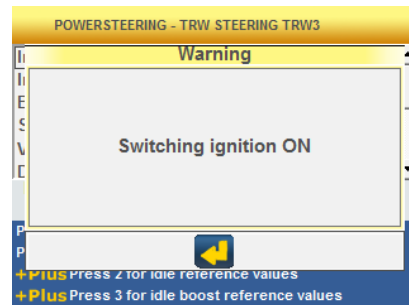


Fig.12

*A

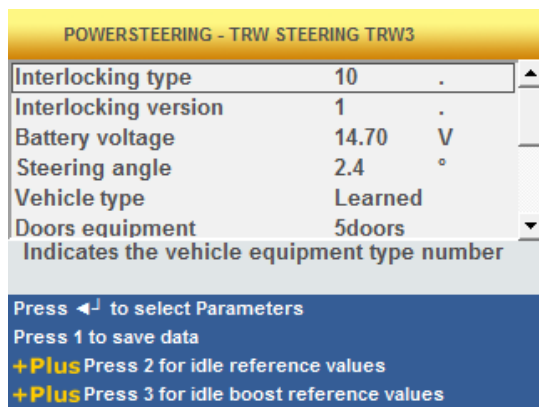


Fig.13

*A

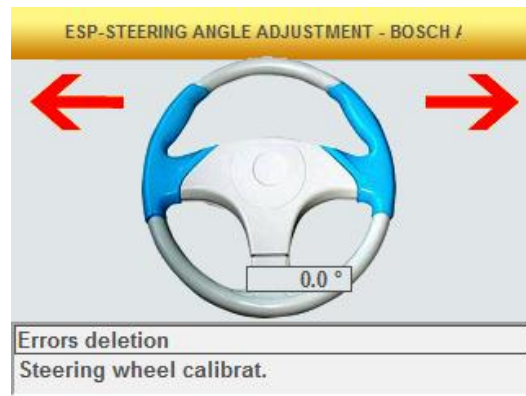


Fig.14






**SKRÓCONA
INSTRUKCJA
uruchomienia urządzenia**



POLSKI

UWAGA:

1. **Zaleca się aktualizowanie Oprogramowania diagnostycznego, zawartego na karcie pamięci, przynajmniej raz w miesiącu z wykorzystaniem hasła urządzenia.**
2. Funkcje POKAYOKE są całkowicie zgodne z zaleceniami producenta, dlatego umożliwiają ukończenie operacji w prosty i bezpieczny sposób.
Korzystanie z funkcji (zgodnie z instrukcjami pokazywanymi na ekranie) nie powoduje występowania błędów w innych komponentach elektronicznych, dlatego eksploatacja jest bezpieczna i nie powoduje problemów z pojazdem.
3. Aby podłączyć urządzenie do pojazdu, należy postąpić zgodnie z poniższymi instrukcjami:
 - a. Należy dokładnie przestrzegać instrukcji podanych w punkcie 9. (patrz ilustracja 9).
 - b. Kabel diagnostyczny podłączyć do urządzenia
 - c. Kabel diagnostyczny podłączyć do pojazdu
4. **Sekcja „Diagnostyka systemów pojazdu” umożliwia zaprogramowanie i skonfigurowanie modułu sterowania pojazdem oraz komponentów, dlatego korzystanie z niej wymaga dokładnej wiedzy i doświadczenia związanych z naprawami.**
5. Wewnętrzne baterie urządzenia są doładowywane automatycznie z wykorzystaniem kabla diagnostycznego EOBD.

SKRÓCONA INSTRUKCJA

1. Aby włączyć urządzenie, należy wcisnąć przycisk zasilania , a następnie poczekać, aż załaduje się oprogramowanie (rys. 1)
2. Z ekranu głównego należy wybrać pozycję „Wybór pojazdu” i nacisnąć „▶” (rys. 2)
3. Wybrać „Markę” i nacisnąć „▶” (rys. 3)
4. Wybrać „Paliwo” i nacisnąć „▶” (rys. 4)
5. Wybrać „Model” i nacisnąć „▶” (rys. 5)
6. Wybrać „Wersję” i nacisnąć „▶” (rys. 6)
7. Korzystając z przycisków wybrać funkcję POKAYOKE (oznaczoną za pomocą ) , a następnie nacisnąć „▶” (w przeciwnym razie należy przejść bezpośrednio do punktu nr 8) (rys. 7)
 - a. Wybrać żądaną funkcję i nacisnąć „▶” (rys. 8)
 - b. Podłączyć urządzenie do złącza pojazdu (umieszczonego we wskazanym miejscu) i nacisnąć „▶”. Wcisnąć przycisk „▼” (rys. 11), by dowiedzieć się, który kabel diagnostyczny należy podłączyć.
 - b. Włączyć tablicę rozdzielczą i nacisnąć  (rys. 12)
 - c. Urządzenie komunikuje się z pojazdem. Należy sprawdzić, czy ikona w prawym górnym rogu jest aktywna (*A) (rys. 14).

Wybrać funkcję korzystając ze strzałek „▼” i „▲”, a następnie wcisnąć przycisk , by zatwierdzić, po czym postępować zgodnie z podawanymi instrukcjami. Jeśli operacja zostanie pomyślnie ukończona, należy ją zatwierdzić wciskając przycisk , w przeciwnym razie należy nacisnąć „ESC”.






Korzystając ze strzałek „◀” i „▶” możliwe jest wyświetlenie kolejnych stron błędów DTC, informacji o ECU oraz Raportu z przeprowadzonych prac (aktualizowanego automatycznie).

SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

8. Wybrać „Diagnostykę systemów pojazdu” używając strzałek „▼” i „▲”, a następnie wcisnąć „▶” (rys. 9)
 - a. Wybrać System pojazdu i nacisnąć „▶” (rys. 10)
(UWAGA: możliwe jest, że program zażąda wprowadzenia zarówno typu „ECU”, jak i „silnika”).
 - b. Urządzenie podłączyć do złącza pojazdu (umieszczonego we wskazanym miejscu) i wcisnąć „▶”. Nacisnąć przycisk „▼” (rys. 11), by dowiedzieć się, który kabel diagnostyczny należy podłączyć.
 - c. Włączyć tablicę rozdzielczą i nacisnąć ◀ (rys. 12)
 - d. Urządzenie skomunikuje się z pojazdem. Należy sprawdzić, czy ikona w prawym górnym rogu jest aktywna (*A) (rys. 13).
 1. Ekran początkowy wyświetli wybrane Parametry systemu.
Aby wyświetlić inne Parametry, należy postąpić zgodnie z poniższymi instrukcjami:
 - Wcisnąć przycisk ◀
 - Korzystając ze strzałek „▼” i „▲” wybrać żądany parametr, a następnie wybrać go używając przycisku „▶”
 - Przycisk ◀ umożliwia wyświetlenie wszystkich parametrów

SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Korzystając ze strzałek „◀” i „▶” można kolejno wyświetlić następujące strony:

2. Stronę błędów DTC. Jeśli użytkownik chce usunąć zapisane w pamięci błędy, powinien nacisnąć przycisk .
3. Stronę „Aktywacji”. Korzystając ze strzałek „▼” i „▲” można wybrać i włączać podzespoły przy pomocy przycisku  (należy postępować zgodnie z instrukcjami pokazywanymi na ekranie). Jeśli operacja zostanie pomyślnie zakończona, należy ją zatwierdzić wciskając przycisk , w przeciwnym razie należy nacisnąć „ESC”.
4. Stronę „Ustawień”. Korzystając ze strzałek „▼” i „▲” można wybrać i aktywować ustawienie przy pomocy przycisku  (należy postępować zgodnie z instrukcjami pokazywanymi na ekranie). Jeśli operacja zostanie pomyślnie zakończona, należy ją zatwierdzić wciskając przycisk , w przeciwnym razie należy nacisnąć „ESC”.
5. Stronę informacji o ECU.
6. Raport diagnostyczny (aktualizowany automatycznie).
7. Uwagi techniczne dotyczące pojazdu.
9. Aby przerwać komunikację, należy nacisnąć przycisk „ESC” znajdujący się na urządzeniu. Jeśli następnie ponownie zostanie naciśnięty przycisk „ESC”, umożliwi to wyświetlenie wcześniejszych stron.

Procedury aktualizacji „SMART” poprzez Internet

Operacje wstępne – Sprawdzić następujące punkty:

1. Dostęp do komputera PC z czytnikiem płyt CD.
2. Czy oprogramowanie „Aktualizacja SMART” jest już zainstalowane, jak podano w „Instrukcji instalacji urządzenia”.
3. Dostęp do hasła urządzenia „SMART”.

Procedura aktualizacji:

4. Uruchomić oprogramowanie „Aktualizacja SMART” i wybrać opcję „F2”, by rozpocząć.
5. Postępować zgodnie z wszystkimi komunikatami wyświetlanymi na monitorze komputera PC.

PYTANIA I ODPOWIEDZI:

1. Nie można korzystać z nowych funkcji lub Systemów POKAYOKE:
 - Należy upewnić się, czy hasło aktualizacji jest nadal prawidłowe. Jeśli nie jest, należy poprosić lokalnego dystrybutora o sprawdzenie hasła. Aby wprowadzić poprawne hasło, należy nacisnąć przycisk „F” i wybrać „Wprowadź hasło”.
2. Nawiązanie komunikacji z pojazdem nie powiodło się:
 - Sprawdzić, czy kabel diagnostyczny jest prawidłowo podłączony.
 - Upewnić się, czy tablica rozdzielcza jest włączona.
 - Sprawdzić bezpiecznik złącza diagnostycznego.
 - Sprawdzić, czy wybór pojazdu został prawidłowo zakończony.
 - Jak podano na ilustracji 9., czytając instrukcje urządzenia, sprawdzić czy konieczne jest podłączenie do pojazdu kabla zasilania z akumulatora. Następnie nacisnąć „▼”
- Sprawdzić napięcie akumulatora pojazdu.

PYTANIA I ODPOWIEDZI:

3. Nie można włączyć urządzenia:

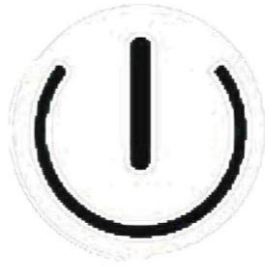
- Podłączyć alternatywne źródło zasilania (zasilanie sieciowe 200 – 230 V, kabel zasilania z akumulatora pojazdu). Jeśli urządzenie uda się włączyć, możliwe jest, że jego baterie uległy wyczerpaniu.

4. Nie udało się pomyślnie ukończyć przeprowadzania funkcji POKAYOKE:

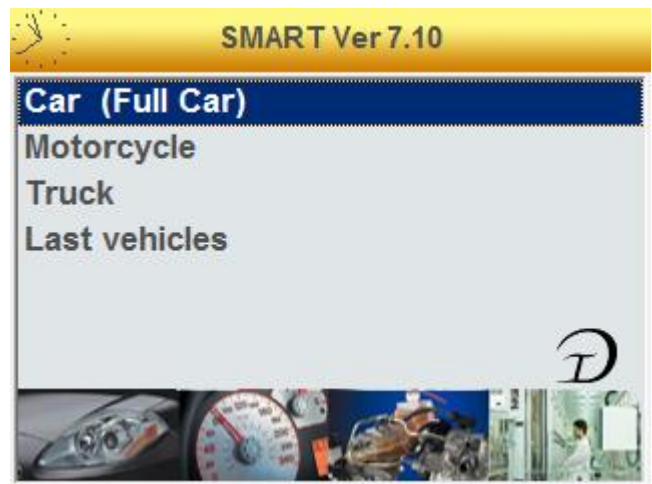
- Należy upewnić się, czy moduł sterowania elektronicznego nie zapisał błędów. W takim przypadku należy rozwiązać problem i usunąć błąd.
- Należy sprawdzić, czy moduł sterowania nie znajduje się w trybie czuwania. W takim przypadku, nawet jeśli możliwe jest poprawne wyświetlenie parametrów, aktywacje i ustawienia nie będą mogły być ukończone z powodzeniem. Należy przerwać komunikację z pojazdem, wyłączyć tablicę rozdzielczą, następnie ją włączyć i ukończyć żądane operacje w czasie ok. 1 minuty.

5. Wartości parametrów lub stany nie są prawidłowe:

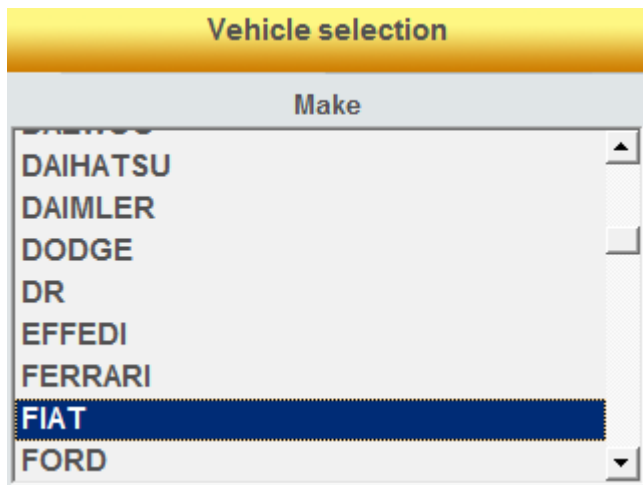
- Należy upewnić się, czy wybrany został poprawny moduł sterowania.



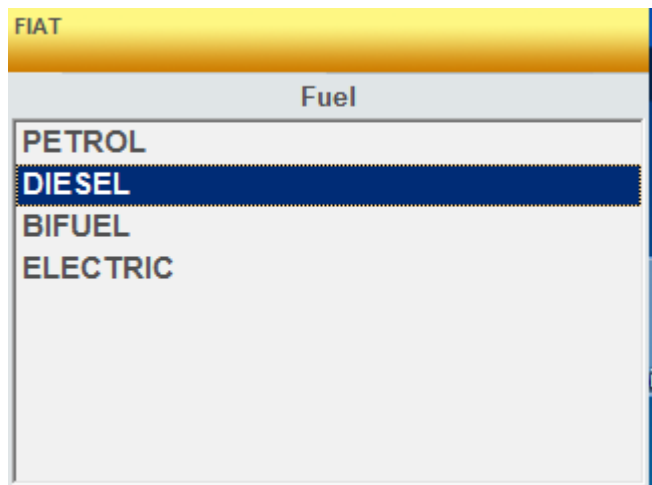
F.1



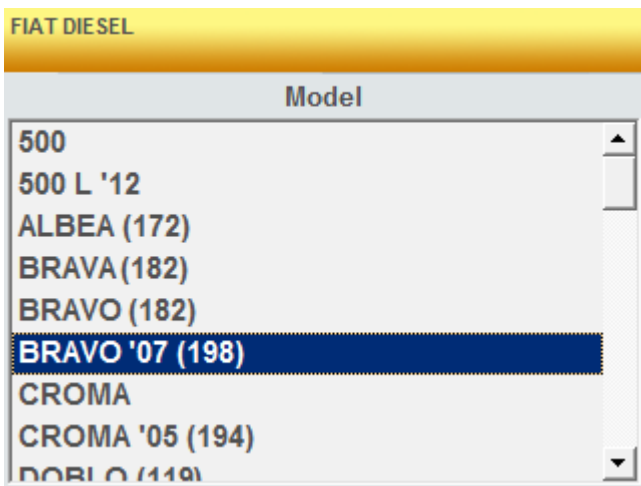
F.2



F.3



F.4



F.5



F.6



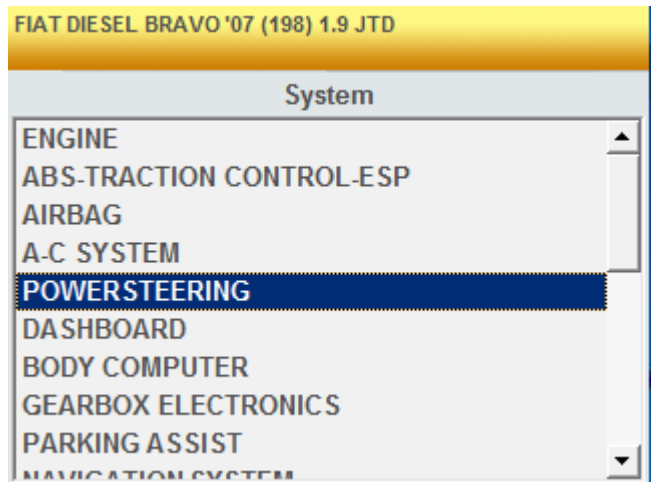
F.7



F.8



F.9

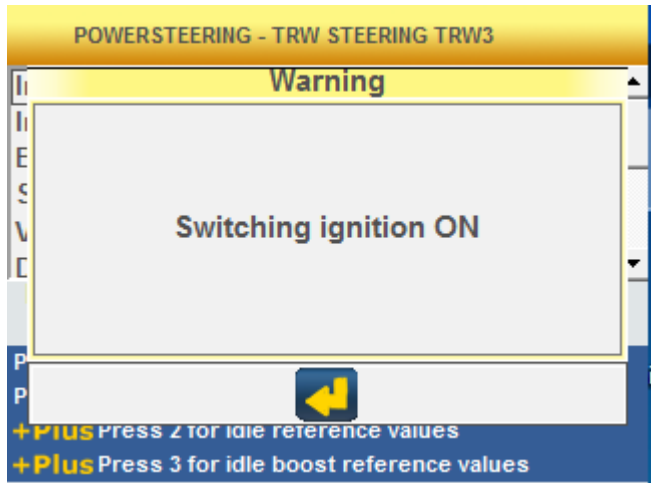


F.10



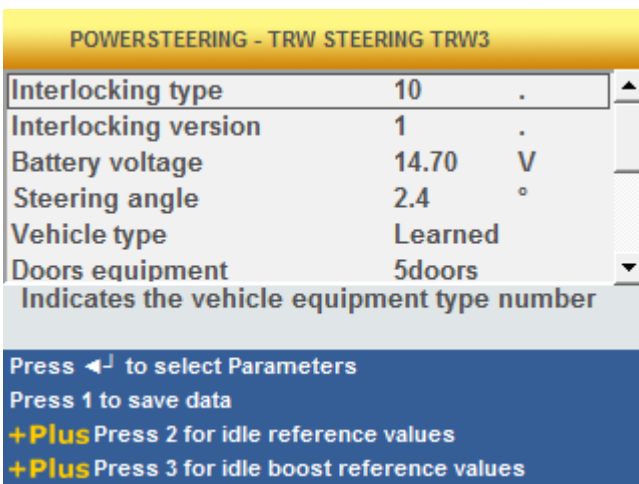
F.11

*A

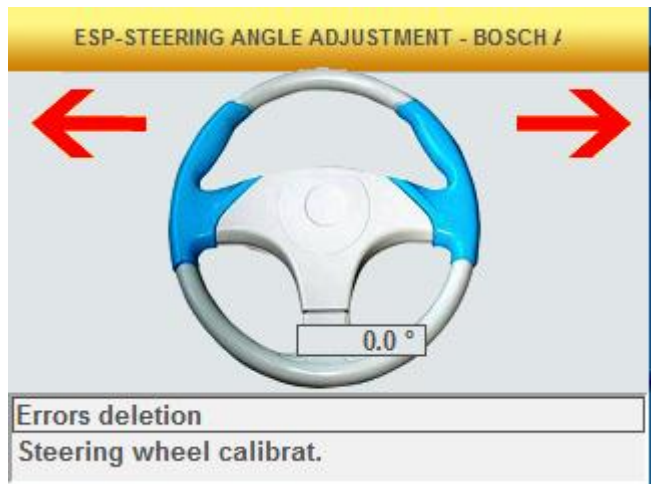


F.12

*A



F.13



F.14















**HIZLI BAŐLANGIÇ
KILAVUZU**
Magnetì Marelli Muayene
Modülü




TÜRKÇE




UYARI:

1. **Cihazın verilen şifresini kullanmak suretiyle, Bellek Kartındaki Muayene Yazılımı'nın ayda bir defa güncellenmesi önerilir.**
2. POKAYOKE işlevleri üretici firmanın talimatlarına tam uyumludur, bu nedenle işlemleri basit ve güvenli bir şekilde tamamlamanızı sağlar.
Ekrandaki talimatları takip ederek fonksiyonların çalıştırılması diğer elektronik parçaları etkilemez, bu nedenle güvenlidir ve araçta bir soruna yol açmaz.
3. Cihazı araca bağlamak için aşağıdaki talimatları uygulayın:
 - a. Madde 9 da belirtilen talimatları harfiyen uygulayınız (bkz Resim 9).
 - b. Muayene kablosunu cihaza takınız.
 - c. Muayene kablosunu araca bağlayın
4. **Araç Sistemleri Muayenesi bölümünden araç kontrol üniteleri ve parçaları programlanabilir ve ayarlanabilir. Bu nedenle, bu bölümü kullanmak için ayrıntılı onarım bilgisi ve deneyim gerekir.**
5. EOBD muayene kablosu sayesinde cihazın dahili pilleri otomatik olarak tekrar doldurulabilir.

HIZLI REHBER

1. Cihazı  tuşuna basarak çalıştırınız ve yazılımın yüklenmesini bekleyiniz (Res.1)
 2. Ana ekrandan 'Araç seçimi' oğesini seçiniz ve '' basınız (şek.2)
 3. 'Uygula' seçiniz ve '' basınız (şek.3)
 4. 'Yakıt' seçiniz ve '' basınız (şek.4)
 5. 'Model' seçiniz ve '' basınız (şek.5)
 6. 'Sürüm' seçiniz ve '' basınız (şek.6)
 7. Tuşları kullanarak bir POKAYOKE işlevi seçiniz ( işareti ile belirtilmiştir), sonra da '' basınız (aksi halde doğrudan işlem no.8 e gidiiniz) (şek.7)
 - a. İsteddiğiniz işlevi seçiniz ve '' basınız (şek.8)
 - b. Cihazınızı araç bağlantı ucuna bağlayınız (gösterildiği yerde bulunur) sonra da '' basınız. Bağlamak üzere hangi muayene kablosunun doğru olduğunu anlamak için '' basınız (şek.11).
 - b. Kumanda panelini çalıştırınız ve '' basınız (şek.12)
 - c. Cihaz aracınızla iletişim kuracaktır. Sağ üst köşedeki simgenin etkin olduğunu kontrol ediniz (*A) (şek.14).

'' ile '' tuşunu kullanarak işlevi seçiniz ve '' basarak onaylayınız, sonra da verilen talimatları uygulayınız.

İşlem başarıyla tamamlanırsa, onaylamak için '' tuşuna basınız, aksi halde 'ESC' basınız.
- '' ve '' ok tuşlarını kullanarak DTC hata sayfalarını sırasıyla, ECU bilgisini ve Çalışma raporunu (otomatik olarak güncellenmektedir) görüntüleyebilirsiniz.

HIZLI REHBER

8. 'Cihaz Sistemleri Muayene' işlevini seçmek için '▼' ile '▲' ok tuşlarına sonrada '▶' tuşuna basınız (şek.9)

a. Bir Araç Sistemi seçiniz ve '▶' basınız (şek.10)

(DİKKAT: Program sizden "ECU" ile "motor" türü bilgilerini girmenizi isteyebilir.)

b. Cihazınızı araç bağlantı ucuna bağlayınız (gösterilen yerde bulunur) sonra da '▶' basınız. Bağlamak üzere hangi muayene kablosunun doğru olduğunu anlamak için. '▼' tuşuna basınız (şek.11). .

c. Kumanda panelini çalıştırınız ve ◀ basınız (şek.12)

d. Cihaz aracınızla iletişim kuracaktır. Sağ üst köşedeki simgenin etkin olduğunu kontrol ediniz (*A) (şek.13).

1. Açılış ekranı seçilen Sistem Parametrelerini görüntüler.

Diğer parametreleri görüntülemek için aşağıdaki talimatları uygulayınız:

- ◀ tuşuna basınız
- '▼' ve '▲' ok tuşlarını kullanarak istediğiniz parametrenin üzerine geliniz, ve seçmek için '▶' tuşuna basınız
- ◀ tuşu tüm Parametreleri görüntülemenizi sağlar.

HIZLI REHBER

'◀' ile '▶' ok tuşlarını kullanarak aşağıdaki sayfaları sırasıyla görüntüleyebilirsiniz:

2. DTC hata sayfası. Hafızaya kaydedilen hataları silmek isterseniz ◀ basınız.
3. 'Etkinleştirmeler' sayfaları. '▼' ile '▲' ok tuşlarını kullanarak bileşeni seçiniz ve etkinleştirmek için ◀ tuşunu kullanınız (ekrandaki talimatları uygulayınız). İşlem başarıyla tamamlanırsa, onaylamak için ◀ kullanınız, aksi halde 'ESC' basınız.
4. 'Ayarlar' sayfası. '▼' ile '▲' ok tuşlarını kullanarak ayarı seçiniz ve etkinleştirmek için ◀ tuşunu kullanınız (ekrandaki talimatları uygulayınız). İşlem başarıyla tamamlanırsa, onaylamak için ◀ tuşuna, aksi halde 'ESC' basınız
5. ECU Bilgi Sayfası.
6. Muayene Raporu (otomatik olarak güncellenir).
7. Aracın Teknik Bilgileri.
9. İletişimi durdurmak için, cihazın üzerindeki 'ESC' tuşuna basınız. 'ESC' tuşuna basmaya devam ederseniz önceki sayfaları görüntülersiniz.

İnternette "SMART" Güncelleme işlemleri

Hazırlık işlemleri- aşğıdaki öğeleri kontrol ediniz:

1. CD okuyuculu bir PC.
2. "SMART Yükseltme" yazılımını "Cihaz Ayar Rehberi" nde belirtildiğı gibi zaten yüklüdür.
3. "SMART" Cihaz şifresi.

Güncelleme işlemi:

4. "SMART Yükseltme" yazılımını çalıştırınız ve başlatmak için "F2" seçeneğini kullanınız.
5. PC ekranında görüntülenen tüm mesajları uygulayınız.

S S S:

1. Yeni POKAYOKE işlevleri veya Sistemleri kullanılamıyor:
 - Güncelleme şifresinin halen geçerli olduğundan emin olunuz.

Geçerli değilse, şifreyi kontrol etmesi için Bayiniz'le temasa geçiniz. Doğru şifreyi girmek için 'F' tuşuna basınız sonra da "Şifre Giriniz" i seçiniz.

2. **Araçla iletişim kesildi:**

- Muayene kablosunun doğru olarak bağlandığını kontrol edin.
- Gösterge panelinin açık olduğunu kontrol edin.
- Muayene konektörü sigortasını kontrol edin.
- Araç seçiminin doğru şekilde tamamlandığını kontrol edin.
- Resim 9 da anlatıldığı gibi, pil ceryan kablosunu araca bağlamak gerekip gerekmediğini, cihazın talimatlarına bakarak kontrol ediniz. Sonra da, '▼' basınız
- Aracın akü gerilimini kontrol edin.

S S S:

3. Cihaz alıřtırılmıyor:

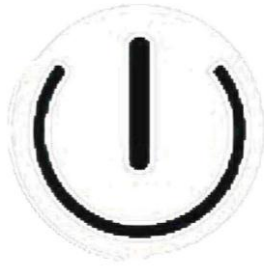
- Alternatif bir ceryan kaynađı bađlayınız (řebeke ceryanı 200-230V, Araç akü kablosu). Cihaz çalıřırsa pili bitmiř olabilir.

4. POKAYOKE iřlevi bařarıyla tamamlanmadı:

- Elektronik kontrol ünitesinde kayıtlı arıza olmadıđından emin olun. Arıza varsa sorunu çözün ve arıza kaydını silin
- Kontrol ünitesinin beklemede olmadıđından emin olun. Beklemedeyse, parametreler dođru olarak görüntülenebilse bile etkinleřtirmeler ve ayarlar bařarıyla tamamlanamaz. Araçla iletiřimi durdurun, gösterge panelini kapatın ve yaklařık bir dakika içinde gerekli iřlemleri tamamlayın.

5. **Parametre deđerleri veya durumları yanlıř:**

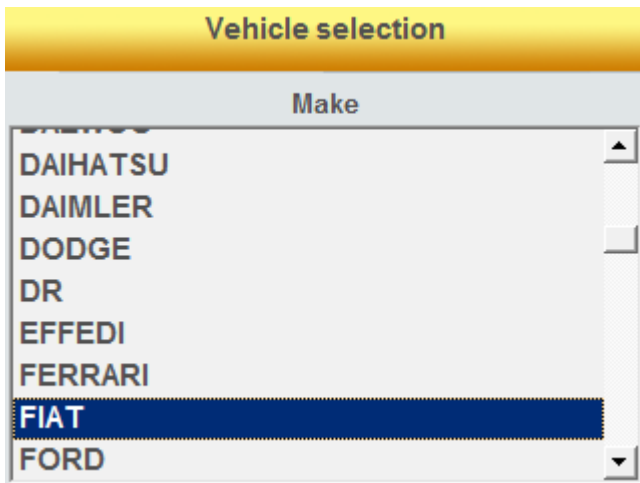
- Dođru kontrol ünitesini seçtiđinizden emin olun.



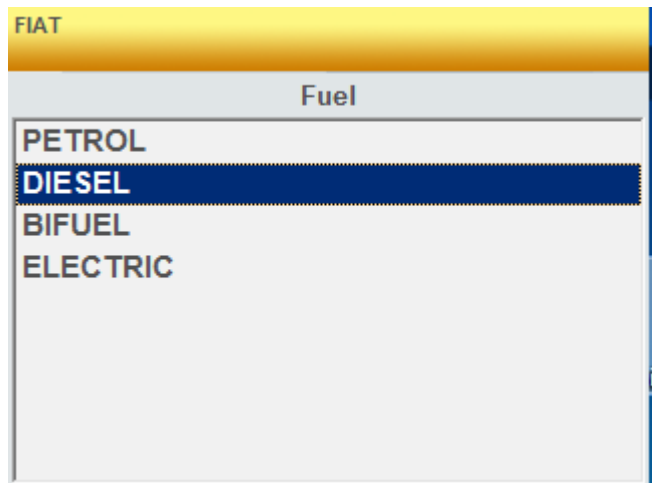
F.1



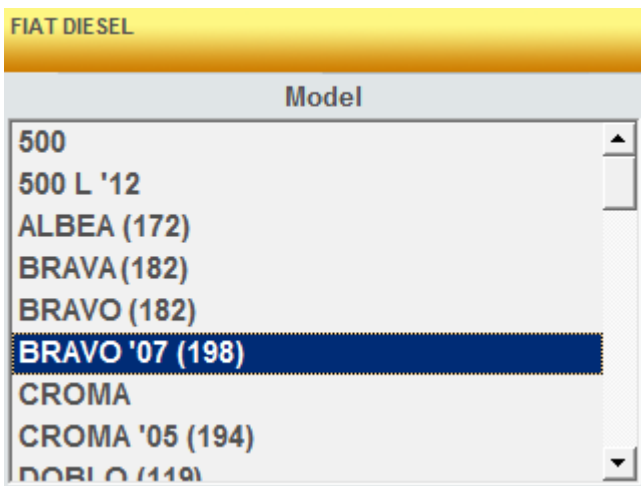
F.2



F.3



F.4



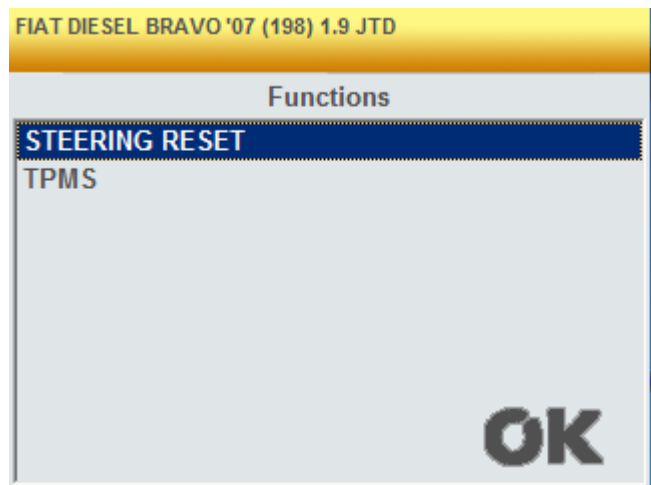
F.5



F.6



F.7



F.8



F.9



F.10



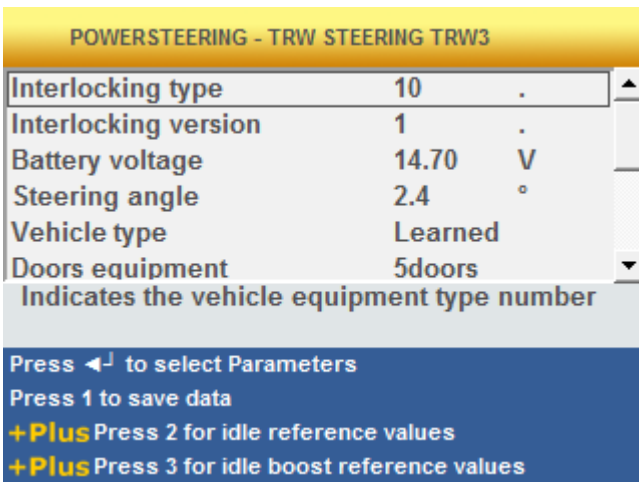
F.11

*A

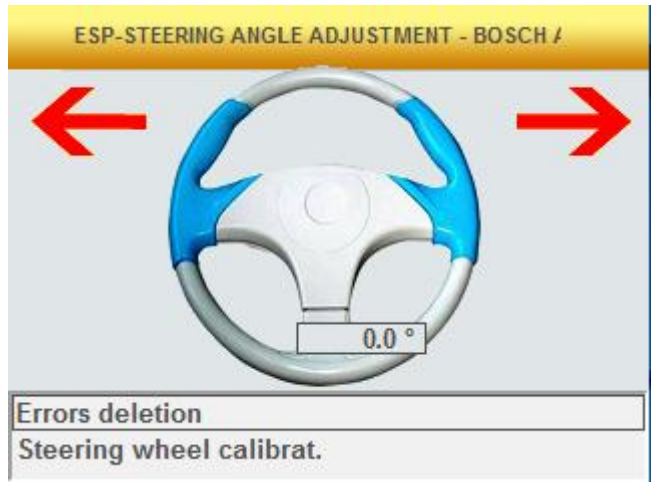


F.12

*A



F.13



F.14

**MAGNETI
MARELLI**

MAGNETI MARELLI AM P&S S.p.A.

Viale Aldo Borletti, 61/63 – 20011 Corbetta (Milano) Italia

Tel. +39 0297227111 – Fax +39 0297227500

www.magnetimarelli-checkstar.it

1161126A-0